

மாவலி

ஒக்டோபர் 1973

மாத வெளியீடு



விலை சதம் /- 50.

இந்த இதழில்...

கட்டுரைகள்

அருட்ஜோதி இராமலிங்கர்
வாழவைப்போம் தொழிலாளரை
சட்டங்களைத் தெரிந்துகொள்ளுங்
-கள்
தொழிலாளியின் தேவை
இலங்கைத் தொட்டங்களில்
தேவிலைத் தொழில்துறை
மாந்தரில் தெய்வம் மகாத்துமா
தொழிலாளியின் காவலன்
சர்வதேசத் தொழிற்சங்கங்கள்
எது சோஷலிசம்?
மலையக இளைஞர்கள்

கவிதைகள்

கிதாஞ்சலி ..
திருவருட்பா கேண்மின்...
நாம்தானுண்டு...
கம்போசிட்டர் செய்த கவிதை...
வீழ்த்திவிட்டார்..
மாதிறம் பெற்றனரோ...
ஆதரவு தெடிடுவாய்...
ஒரு கவிஞரின் துயராற்றுமை

கடிதங்கள்

ஆசிரியருக்கு...
செய்திக் கடிதம்...
மாவலிச் சித்தர் பழீல்...
அறிவுரைகள்...

மாவலீ



தொழிலாளர் தேசிய சங்க வெளியீடு

“உழவுக்கும் தொழிலுக்கும் வந்தனை செய்வோம்”

—மகாகவி சுப்பிரமணிய பாரதி.

நியமனப் பதவியா? தொழிலாளர் நலமு?

கூட்டுச் சேராமை பற்றி இலங்கையில் பலவாறு கூறப்படுகிறது. எமது தொழிலாளர் தேசிய சங்கம் அரசியல் கட்சிக் கூட்டுச் சேர்க்கை யற்றுது. ஆனால் தளர்ந்த நடுநிலையைக் கடைப்பிடிக்காமல் உறுதியான நடு நிலையைக் கொண்டிருக்கின்றது. ஏனெனில் தோட்டத் தொழிலாளர் இந்நாட்டு அரசு எதற்குமே உடன்படான தூதுவர்களாக ஏற்கப்படத்தில்லை.

இலங்கை தேசியப் பேரவையில் நியமனப்பதவிக்காகப் போட்டா போட்டியிடும் இருபெரும் தொழிற்சங்கங்களும் இருபெரும் அரசியல் கட்சிகளின் கூட்டுச் சேர்க்கையுடையன. ஆனால் தோட்டத் தொழிலாளிக்கு எந்த அரசு வந்தாலும் அவன் வாழ்க்கை மட்டும் சிரடைந்ததாகக் காணப்படவில்லை.

நாட்டின் மூன்றாவது பெரும்பான்மையான மக்களுக்கு நியமனப் பதவி என்றிருப்பதே ஒரு பெருந்தவருகும். நியமன அங்கத்தவர்களின் நடவடிக்கைகளைப் பற்றி ஆராய்ந்தால் அவர்கள் ஆற்றியுள்ள சேவை மிகச் சிறிது. நாடற்ற மக்களின் பிரச்சினைகளை அவர்கள் அனுகிட வாய்ப்புக்கள் கிட்டிடவில்லை. தலைவர்கள் சிறிலங்கா சுதந்திரக் கட்சி யையோ அல்லது ஜுக்கிய தேசியக் கட்சியையோ ஆதரித்து அதற்கேற்ப தமது அரசியல் கொள்கைகளை மாற்றி நியமனப் பதவிக்காகவே தானம் போடுகிறவர்களாகவுள்ளனர். இந்த நியமனப் பதவிக்காகத் தொழிலாளர்களே பலிவாங்கப் படுகிறார்கள். அரசியல் தகுதி-வாழ்க்கை வசதி—சுகாதாரம்—கல்வி—சம்பளம் ஆகியன நேற்றைய பிரச்சினைகளால்லவே! இவற்றினுக்காக நியமன அங்கத்தவர்கள் என்ன செய்துள்ளனர். என்ற கேள்வி பிறக்கலாம்; அதற்குப் பதிலும், அவர்கள் யாதே செய்தனர் என்பதில் அடங்குகிறது.

பழைய வைசிராய் சபையிலிருந்தவர்களால் இந்திய விடுதலைக்கு ஏதும் செய்திட முடியவில்லை. ஆனால் அடிமைத் தனியை அவர்கள் பலப்படுத்துவதில்தான் ஈடுபட்டனர். அதுபோல் நியமன அங்கத்தவர்களும் தோட்டத் தொழிலாளருக்கு மேன் மேலும் இன்னால் விளாக்கக் காரணமாயிருந்தனர். அன்மையில் தோட்டச் சவீகரிப்பு நடந்தபோது

தேச முழுவதுமே பயங்கரம் நிலவியது. அது ஒரு துயரச் சோதனையாகும். அனுவளவு தவறானத் திருப்பமாகியிருந்தால் தொட்டங்களில் இனக் குழப்பமே உண்டாகியிருக்கும். நாடற் ற மக்களின் பாதுகாப்பு போழுது போவதற்குள் பற்கப்பட்டது. நியமன அங்கத்தவராகத் தேவீயப் பேரவையில் இருப்பவர், உரிமைக் குரல் எழுப்பாரோ என எதிர் பார்த்தோம். அவரோ அரை வார்த்தை யேறும் பேசவில்லை. தேசியப் பேரவையிலிருக்கும் ஏனைய தொழிற்சங்கத் தலைவர்களும் துரதிர்ஷ்டசாலிகளாகக்கப்பட்ட ஆயிரக்கணக்கான ஆண், பெண் தோட்டத் தொழிலாளர்கள் படும் அவதியைச் சிந்தித்திட வில்லை. ஒட்டுரிமையும், நாட்டுரிமையும் உள்ள வராக தோட்டத் தொழிலாளர் இருந்திருப்பரேயானால் இந்தத் தலைவர்கள் அவர்களை அடிமைகளைப் போல நடத்தியிருக்க மாட்டார்கள். தோட்டத்து மக்களின் நியமனப் பிரதிநிதியாக இருப்பவர்கள் அந்த மக்களின் உரிமைகளுக்காகக் குரல் எழுப்பாதது பெருந்துரோகமே யாகும்.

நியமனப் பதவிக்காக ஆளும் அரசின் கடைச்கண் பார்வைக்கு இலக்காகாதத் தலைவர்கள் அரசுக்கு எதிரான பிரச்சாரங்களைச் செய்து தோட்டத் தொழிலாளரின் எதிர்காலத்தை மேலும் ஆபத்தானதாக வஞ்ச செய்து விடுகின்றனர். நாடற் ற தோட்டத் தொழிலாளியோ இரு புறத்திலும், உரிமை இழக்கப்பட்டவனகவும், மறுக்கப்பட்டவன கவும் புறக்கணிக்கப்படுகிறன்.

இன்று தோட்டத் தொழிலாளிக்கு 26 நாள் வேலை கிடைத்திட வில்லை. அவன் பஞ்சத்திற்கு ஆளாகிவிட்டான். அவனது துயரகல எவர் மீதும் வெறுப்பின்றி பரந்த நோக்குடன் நமது சகல சக்திகளை யும் ஒன்று கிரட்டிட வேண்டும். சென்ற யுத்த காலத்தில் பிரித்தானியர் உணவைச் சேமித்துத் தந்தனர் எனப் பேசவதில் பயனில்லை. பிரித்தானியரின் பிரித்தானும் கொள்கைகளையும், துரதிர்ஷ்டவசமாக இந்திய முதலாளிகள் மூலம் எப்படிப் பொருளீட்டப்பட்ட தென்பதண்டுமே அது நினைவுட்டுகிறது

இத்தாலியுடனும், ஜேர்மனியுடனும் பிரித்தானியர் போரிட்ட போது மகாத்மா காந்தி விடுதலைக்கான சத்தியாக் கிரயத்தைக் கை விட்டு பிரித்தானியரின் வெற்றிக்கு உதவிடக் கூறியதை இப்பொது நினைவு கூறி அரசாங்கத்தின் உணவு உற்பத்திக்கு உதவிடவேண்டும். ஆனால் தோட்டத் தொழிலாளியின் நிலை பரிதாபமாயுள்ளது. கிராமத்தாரும், நகரத்தாரும் வெறுபட்ட வாழ்வு நடத்துகிறவர்கள். தோட்டத் தொழிலாளிக்கு உணவுற்பத்தி செய்ய ஸ்லமில்லை அவன் நாட்டின் பொருளாதாரத்திற்காக இராப்பகலாக ஒய்வின்றி உழைக்கிறன். நகரத்தாருக்கு கிழங்கும், நெல்லும் கிடைக்கின்றன. ஆனால் ஒய்வில்லாமல் உழைக்கும் தோட்டத் தொழிலாளிக்கு இந்த வாய்ப்புக்கள் கிடையாது. அரசாங்கம் தோட்டத் தொழிலாளியின் கடின உழைப்பை எண்ணி, அவனுக்குக் கூடுதலான உணவு கிடைத்திட வழி செய்திட வேண்டும்.

ஆகவே நியமனப் பதவிகளுக்காகவே தொழிற்சங்கத் தலைவர்கள் போட்டியிவைதை விடுத்துத் தோட்டத் தொழிலாளரின் சபீட்சத்திற்காக ஒத்துழைப்பு நல்குவார்களென எதிர்பார்ப்போமாக.

(மாவலியில் வெளிவரும் மதிப்புரைகள், கதை, கட்டுரை, கவிதைகள் மாரையும் குறிப்பிடுவன அல்ல.)

வள்ளுவருக்குப் பின் தமிழினத்தின் (சோஷலிச) சமரச
வாழ்வுக்கு வழிகாட்டிய தனித்துவ ஞானி

அருட்சோதி இராமலிங்கர் சாதி, மத, மார்க்கக் கோட்பாடுகள் அத்தனையுங் கடந்து சுதந்திரமாகவே ஒவ்வொரு வரும் இறைவணக்கத்தை அனுட்டிக்க வழிகாட்டினார். சகல இன மக்களும், ஓளிவடிவில் ஆண்டவணைக் கண்டு தொழுதேற்றிட நெய்விளக்கேற்றி, அந்தப் பிழம்பையே அருட்சோதியாக உள்ளத் திருத்தி ஆன்ம நேய ஒருமைப் பாட்டை வளர்த்தார். சகல கும் ஒருமுகமாக அருட்பாக்களைப்பாடி வேற்றுமையின்றி வாழச் செய்தார். தமிழில் இறைவணக்கத்தை யும், இன்று சோஷலிசம் என்ற மூக்கப்படும் சமரசத் தத்துவத்தையும் தமிழினத்திற்கு முதன்முதலாகப் போதித்த மகாத்மா அவர். தமிழினத்தவர் இராமலிங்கவள்ளார் காட்டிய வழியைப் பின்பற்றி வெற்றியுடன் வாழவேண்டுகிறோம். மூடபத்தியாலும், மூடபழக்கங்களாலும் இன்னும் கவரப்பட்டுள்ள தமிழ்மக்கள் வள்ளலாரின் அருட்பாக்களைப் பாடி வள்ளலார்மன்றங்களை அமைத்து அவரது போதனைகளைப் பரப்பிடத் துணியை வேண்டும். இயற்கை நெறியாம் சைவம் வீரவணக்கத்துட்பட்டதல்ல என்பதையும் உணர்ந்திடவும் வேண்டும். —ஆர்.

அருட் ஜோதி இராமலிங்கர்

—கவியரசன்—

‘அருட் பெருங் சோதி — தனிப் பெருங் கருணை’ என்ற தத்துவத்தை உலகிற்கவித்துத் தமிழினம் கண்ட சமரச வாழ்வை உலகெங்கினும் நிலைநிறுத்தத் துணிந்தெழுந்த மகாத்மா அருட்ஜோதி இராமலிங்கவள்ளற் பெம்மான்.

இற்றைக்கு 150 ஆண்டுகளுக்கு முன் 5 - 10 - 1823ல் வடலூர் ஞானி அருட்சோதி இராமலிங்கர் தமிழகத்தில் பிறந்தார்.

இவரது தந்தை இராமமோயாப்ளோ. தாயார் சினனம்மாள். இவர்களின் ஐந்தாவது புதல்வரே இராமலிங்கர். பிள்ளைப் பராயத்திலே ஒதாது உணரும் சித்தியைப் பெற்றார். கருணையே சைவநெறி எனவும் இறைவன் அருட்சோதியே எனவும் உலகெலாம் சமரச சுத்த சன்மார்க்கந் தழுவிய ஓரினமே என்றும் அருளிய அற்புதத் தமிழ் ஞானி அவர்.

“சைவம் இயற்கையின் இசைவு. இந்த இசைவு பொது. காருண்யமே இந்த இசைவின் இயல்பு, இது மதங்களுக்கும், மதக்கோட்பாடுகளுக்கும் அப்பாற்பட்டது. சாதிப் பாகுபாடுகள் சைவநெறி

யாம் சமரசத்தில் இல்லென மனிதர் தம்மைத் தாம் உணர்ந்து மரண மிலாப் பெருவாழ்வு எய்துவதற்கு வழிகாட்டியவர் இராமலிங்கர்.

போலி மதங்களாலும், மதவாதி களாலும், சாதி வெறியர்களாலும் ஒரு பெரும் பகுதி தமிழ் மக்கள் தாழ் தத்தில் பட்டனர். அந்நிய ஆதிக்கத்தால் நக்கப்பட்டு வருமையால் வாடிப் பதை பதைத்தனர். சுய அறிவு கெட்டுச், சொந்தச் சுதந்திரத்தை விற்று, மூட வழக்கங்களால், மூட பக்தி காரணமாக ஆயிரம் ஆயிரந் தெய்வங்களை வணங்கி அடிமைகளைப் போல அல்லுறுவதைக் காணச் சியாத இராமலிங்கவள் எல்அந்தத் தமிழ்மக்களை மதவெறியர்களிடமிருந்தும், சாதி வெறியர்களிடமிருந்தும், போலிப் பக்தியிலிருந்தும் விடுவித்தார். சுய அறிவு பெற்ற ஒரு சமுதாயமாகத் தமிழினத்தை உருவாக்கிடத் துணிந்தார். மதவாதிகள், மதங்களைத் தமது சாதி அந்தஸ்து, பதவிகளுக்காகவும், பிழைப்புக்கோர் வழியாகவும் ஆக்கிக்கொண்டதால் வள்ளலாரின் சமரசக் கொள்கைகளை வெறுத்தனர்.

வள்ளற்பெம்மானின் அருட்பாக்கள் தமிழில் எங்கும் ஒலிக்கத் தொடங்கியதும், சாதியிலே மதங்களிலே ஊனறியிருந்த மக்களின் நுழ்பிக்கை தளர்ந்து அருட்சோதி வடிவே தெய்வ வடிவெனக் கூட்டுவழிபாடுகள் ஆங்காங்கே பெருகியதும், சீர்த்திருத்த எழுச்சியும் தமிழ்ப்பற்றும் வளர்ச்சியுற்றுப் பரவியதும் மதவாதிகளுக்குப் பெரிய இடையூறுகளாகின.

மதவாதிகளும், சாதிவெறியர்களும், அருட்சோதி வள்ளலார் மீது வீணபழி சுமத்தி எதிர்ப்புக்காட்டினர். கோயில் பூசை வழிபாடுகள் தமிழில்தான் நடைபெற வேண்டுமெனவும் மக்கள் விரும்பத் தொடங்கினர். இதனால்

வள்ளலார் மீது பதவி விரும்பி கரும் ஆவாடபூதிகளும் சொற் போர் தொடங்கினர். தமிழினத்தைத் தாழ்த்தி இந்துமதத்தின் பெயரால் சைவனெறியை மூடி மறைத்த போலிக்கூட்டத்தார் போலிச் சைவத்தை மக்கள்மத்தியிலிருந்து அகற்றவிடாமல் பெருந்தீங்குகள் செய்தனர்.

ஆணவைப் பித்தர்களைக் கண்டு மனம் நெரந்தார் வள்ளற் பெம்மான். அவர்களின் அறியாமையைக் கண்டு உள்ளங் குழுறினார். நல்லது செய்ய வந்த நான் வேற்று னல்ல உங்களில் என்னையும் ஒருவகை ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள் என்று கேட்டார்.

“வாழையடிவாழை என வந்தத் திருக்கூட்ட மரபினில் நான் ஒரு வண்” என்று மனந்திறந்து கூறி அர். ஏற்பாரில்லை. கருணையின் வடிவான அருட்சோதி வள்ளல் பெருமான் இந்தப் பொல்லாத மூட மனிதர்களுக்காக கண்ணீர் வடித்தார். தமிழினம் பண்டு செய்த தவப்பயனுகத் தோன்றிய மகான் தம் காலத்தில் வாழ்ந்த தமிழர்களின் ஆதரவின்மையால் “ஆண்ம நேய ஒருமைப்பாடு” கானும் புனிதப் பணி முற்றுப் பெறு முன்னரே யாக்கையுடன் ஒளியாகிவிட்டார். அந்த நாள் 1874ம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் 30ம் நாள் வெள்ளிக்கிழமை இரவு 12 மணி. அப்போது வள்ளற் பெம்மானின் வயது ஐம்பத்தொன்று.

இராமலிங்கப் பெருமான் கடைசியாகப் பாடிய பாடல் “பிச்சஸ்கர் மெச்சப் பிதற்று கின்ற பேதையனேன் இச்சையெலாம் எய்த இசைந்தருளிச் செய்தணையே அச்சமெலாந் தீர்ந்தேன் அருளமுதம் உண்கின்றேன் நிச்சலும் பேரானந்த நித்திரை செய்கின்றேனே.”

என்பதுதான். இராமலிங்க வள்ள லாரின் அருட்பாக்களைப் போற்றிப் பயின்று உண்மை உணருவோர் என்றுமே வீழ்ச்சியடைவதில்லை.

நமது மலையகத்தமிழ் மக்களும், ஏனைய தமிழ் மக்களும், சுக வாழ்வு வாழ விரும்பும் அனைத்துலகத்தாரும் இராமலிங்க வள்ளற்பெம்மானின் அருட்பாக்களைப் பாடி அவர்காட்டிய சமரச சுத்தசன்மார்க்க வழியாம்கருணையை உணர்ந்து மேன்மை பெறவேண்டும்,

ஓவ்வொரு தோட்டத்திலும் வள்ளலார் மன்றம் அமைத்து, சாதி மத பேதமற்ற அருட்சோதி வழிபாட்டினை ஏற்பாடு செய்து கூட்டுவழிபாடுகள் புரிந்து தமிழ்ச்சமுதாயம் தெளிவுபெற்ற சுதந்திரச் சமுதாயம் என்பதை நாடறியச் செய்திடவேண்டும்.

வள்ளற் பெம்மானின் அருட்பாக்களைப் பாடிப்பாடி ஓவ்வொரு வாலிபனும் உண்மையான சைவ நெறியைக் கடைபிடித்து, இதுவரை நடைமுறையில் கொண்ட

மூட பழக்கவழக்கங்களையும், மூடபக்தியையும் நீக்கி அருட்சோதியே இறைவடிவம் என்ற நம்பிக்கை யுடன் சமுதாயத்தில் ஒருமைப்பாட்டெழுச்சிக்கு அடி கோளவேண்டும்.

இராமலிங்க வள்ளற்பெம்மானைப் போற்றி அவர்காட்டிய அருட்பாவழியில் நிற்போருக்கு எக்காலத்திலும் துன்பமில்லை.

வள்ளற்பெம்மானை வாழ்த்தாத வம்பர்களால்தான் இன்றைய தமிழ்னினம் தாழ்ந்துவிட்டது. கருணையிலா ஆட்சிக்குள் தமிழ்னிம் கண்ணீர் வடிக்கிறது. எனவே, இப்போது தொடங்கி இராமலிங்கப் பெருமானின் அருட்பாமழையைப் பொழியும் அறிவாளர்களைத் துணைகொண்டு தமிழ்னித்தின் இன்னல் நீங்கிடவும் உயிர்பெற்ற சுதந்திர உரிமை வாழ்வு அடைந்திடவும் துணிவோமாக.

வாழிய வள்ளலார் காட்டிய வழி.

வாழிய அருட்பா.

அருட்பெருஞ்சோதி—தனிப் பெருங் கருணை.

பத்தும் பறந்துபோம்!

மனிதனுக்குப் பசி என்பது கொடிய ஒரு நோய். எந்த விஷநோயையும் மனிதன் நவீன கண்டுபிடிப்புக்களால் இல்லாது செய்து விடலாம். ஆனால் பசியை அழித்திட முடியாது என்பது பகிரங்க உண்மை. பசிவந்தால் பத்தும் பறந்துபோம் என்கிறார் ஒளவைப் பிராட்டி. பசிவந்துவிட்டால் பசித்தவன் தனது மானத்தையும் குலத்தையும் கல்வியையும் வஸ்லமையையும், அறிவுடைமையையும், தான் செய்த தர்மத்தையும், தவத்தையும், முயற்சியையும், துணிவையும், இனிய காம சுகத்தையும் என்னுவதில்லை. பசி வந்ததும் இவைகளை அவன் மறந்து போய் விடுவான் என்று ஒரு வெண்பாவில் பாடியுள்ளார் அவர். பசி அத்தனைக் கொடிது. இவ்வளவு நுணுக்கமாகப் பசியின் கொடுமையை உணர்ந்திய ஒளவை யார் போன்ற அறிவுடையோர்களை இன்று காண்பதற்கு. எனவே பசியை நீக்கிடத் துணிவதே சிறந்த தொண்டு.

மானம் குலம் கல்வி வன்மை அறிவுடைமை தானம் தவம் முயற்சி தாளாண்மை—தேனின் கசிவந்து சொல்லியக்கால் காழுறுதல் பத்தும் பசிவந்திடப் பறந்துபோம்.

ಶ್ರೀ ಕೃಂಬಿ ಪಾರ್ವತಿ ಲಿಂಗ ಮಿಳಿ
— ಹನಿ ವಸ್ತ್ರ ಕವಿಯರು —

ನಾಮಾರ್ಕಿತು ಕೃಷ್ಣಲೆಮ್ ನ್ಯಾತು ರೋಂತ ಅಂತ ವಿನಿಮಯ ಪ್ರಪಂಚ
ನಲಿನ್ ಶಾಕ್‌ಕುಮ್ ಸರ್ತಂತಿರಾಮ್ ಉರಿಮೆ ಪೇಕ್‌ಸಮ್
ರೋಮಾರ್ನಿಕ್ ಕುಮ್ಪಾಶುಕ್ ಇಲ್ಲಿ; ಎಂಕಳ್ ಕ್ಯಾ ಉರಿಮೆ ಮತ್ತಿಪಾರ್ಕುಮ್
ಎಮಾಲಿಯಾಕಾಮಲ್ ನ್ಯಾಟೆಪ್ ಪೆಣಿ;
ಎಮಿನ ತ್ವಂ ಸರ್ತಂತಿರಾತ್ ಎತ್ತಿ ಮಾರ್ಕುಮ್
ಯಾಮಾಕ್ ಕಾಳಿನ್ ಪೋಮ್ ಮುನ್ ವಳಳಿ ಪೆಮಂಮಾಂನ್
ವ್ಹಂಕಿಯಾತ್ ಸರ್ತಂತ ವಳಾಪ್ತಾಲೆ.

ಶಾತ್ಯಿವೆ ಮತಂಕಳಿಲೆ ತೆಯವಮ್ ಇಲ್ಲಿ;

ಶಾತ್ ತ್ರಿರಾತ್ ತಿಲ್ ಕೋತ್ ತ್ರಿರಾತ್ ತಿಲ್ ಭೆತ್ಯಂವಮ್ ಇಲ್ಲಿ;

ಈತ್ಯಿವೆಲ್ಲಿನ್ ತ್ತು ಮತ ಮಾಕಿ ವರ್ತತ ನ್ಯಾಯಿಯಿನ್ ವಸ್ತ್ರುಕುಕಳಿಲ್ ನೆತ್ಯಂವಮ್ ಇಲ್ಲಿ;

ಮೆತಿಯಿವೆಲ್ಲಿನ್ ಸಾವ ಮೆನ್ನುಮ್ ಇಯರ್ತಂಕೆ ನ್ಯಿತಿ

ಮ್ಯಾತ್ತಂತಳಿನ್ ತಾಂತ್ರಂತಾಲ್ ಭೆತ್ಯಂವಮ್ ಎಂನ್ ರಾತ್ಯಾತಿಯಾತ್ ಕರ್ಜಿನ್ ಪೋಯಂಮಸ್
ಕ್ರಂತಿಯಾತ್ ಕರ್ಜಿನ್ ಪೋಕಾತ್ರಿರ್; ಶಾತಿ ಎಂನ್ ಇಮ್ ನೆತಿಯಿವೆಲ್ಲಿ ಮಾಯಕುತ್ತಾತ್ರಿರ್; ಖೆವ ಮೆಂನ್ ರಾತ್ಯಾತ್ ಪೆಗ್ರಂತ ಕರ್ಜಿನ್ ಪುಕುಂತಿಯಾತ್ ವಾರೀರ್ ಎಂನ್ ರಂತ.

ಅರ್ಕಟೆ ಶಾತಿ ವಳಳಿ ನ್ಯಾರ್ ಪರಾವಾ ವಳಳಿಲ್ಲಾಪ್
ಇಂನಾವತ್ತಾಲ್ ಮತ ವೆವರ್ನಿಯಾರ್ ಕುಟ್ಟಿದಿಕ್ ರೋರ್ನ್ ತು
“ಮರ್ಪ್ತಾರ್”; ಎಂನ್ ರಾವರ್ ಚೊಂನ್ ಅರ್ಪ್ತಾರ್ ತಮಂಲಮ
ಮತಿಯಾಮಲ್ ಇಕ್ಷಂತಿಪ್ತಾರ್; ಶಮಿಮರ್ ಉಂಳಂಲ
ಇತ್ತಾಪ್ತಾಕಿಸಿ ಚಿತ್ತತಾಂತಂತಮ್ ಅರ್ನಿಯಾವಾರ್
ಎಮ್ಯಿತಿನಾರ್ ಪಾಲ್ ಪೊಯಂಮಾಹಕ್ ಕಣತ್ತಳಿನ್ ಆತ್ತಿಲ್
ಅರ್ಪ್ತೆ ಶಾತಿ ವಳಳಿ ನ್ಯಾರ್ ಮಾಹಕಳಿನ್
ಇಂನಾವಯಾ ಏಮ್ ಪೊಯಂದೆಯಾವೆ ಅರ್ನಿತ್ತಾರ್ ಮಾಹಕಳಿನ್.

ಸೆಂನ್ ರಾಸ್ ರ್ಹಂಡಣಿಲೆ ತಮಿನ್ ನ್ಯಾಟಿಲಿನ್ ಕಣಿ

ಕೋರ್ ನ್ಹಿಟ್ಟೆ ಕೊಡೆ ಆಂತಿಕ್ ತುಣಿಣಾಯಕ್ ಕೊಣ್ಟೆ

ವೆಂನ್ ರಬರಾಯ ಲೆವ್ ದುಯರ್ ನ್ಯಾತ ಶಾತಿ
ವಲ್ಲಿಸಿತ್ತಾರ್ ಎಂಪಾರ್ ಲೆವ ನ್ಹಿ

ಕೊಣ್ ರಬರಾಯ ಇಂತ್ತು ಮತ ಶಾತಿಯೆತ್ತಾತ್
ಕೊಳೆ ಲೆವಣ್ ಕಣಾಲ್ ತಮಿನಿನ್ ತುಣಿತ್ತಾತ್ ತು

ನಿನ್ ರಣ್ ರಣ್ ಕಣಾಲ್ ನ್ಯಾಮ ನ್ಯಾರ್ ನ್ಯಾತ ವಳಳಿಲ್ಲಾಲ್
ಇರಾಮಿಂಸಿಕ ಅರ್ತಂಸೋತ್ ಬೆಪಂಮಾಂ ಆಂತಿ

ವಿಧಿ-ಂತತ್ತಿ ಕಾಣಿ ತಮಿನಿನ್ ತುಣಿನ್ ಪುತಿಯ ವಾರ್ಮಿಂ;
ವಿಷಿಸಿಯಿಲ್ಲಾ ಎಮುಸಿ ಇತ್ತು ಉಂಣಿಯೆ; ನ್ಯಾಮಿ ಮಾಹಕ
ಕಾಂತ ತುಣಿಯಾರ್ ಕಳಿ ಲೆವಾತ್ತ ತಮಾಯಂ ಇಸಂಪ್ತೆ
ಕಡಿನ್ ತುಣಿಯಾರ್ ಕಳಿ ಲೆವಾತ್ತ ವೆವರ್ನಿಯಾರ್ ಇಯಂತ್ತಾರ್;
ಮತಂತ ತುಣಿ ಕಾಣಿ ಮರ್ಗಳ ವಾರ್ಮಿಂ; ಇರಾಮಿಂಸಿಕಾರ್
ಮ್ಯಾತ್ತ ಮಹಂಕಿಯ ನ್ಯಾ ಸರ್ತಾರ್ ಸರ್ತಾರ್ ಮಿಂತ್ತಾರ್ ತುಣಿ ತುಣಿನ್
ಇಯಂತ ತುಣಿ ಕಾಣಿ ಕರ್ಜಿನ್ ವಿಳಾಪ್ ಪೋವಿ ಆಂತಿ

ಉಲ್ಲಕ ಮೆಮಾಂ ತಿರುವರ್ಗುಪ್ತಾ ಓಳಿಕುಕ್ ಕೆಳಣ್ ಮಿನ್.

மலையக இளைஞர்கள்

மலையக இளைஞர்கள் ஒரு குறிக்கோளற்ற நிலையில் உள்ளனர். இவர்களின் காலம் வீணாக்க கழிகிறது. இளைஞர்களின் பலத்தைத் திரட்டி பயன்படக்கூடிய ஆக்கவழிகளுக்கு உபயோகித்திட தொழிற் சங்க ஸ்தாபனங்கள் முன்வர வேண்டும். —ஆர்.

பருவமும் காலமும் இன்றைய இளைஞர்களுக்கு உரியனவாகும். இன்றைய இளைஞர் நாளைய தலைவன், என்பது உலகறிந்த உண்மை. இன்றைய இளைஞர் குழாம் பிறவி எடுத்தது உண்டு களித்து, உறங்கி மடிவதற்கல்ல என்ற நோக்குடன் பருவத்தே பயிர் செய்தால் நாளைய தலைவனுவது நிச்சயமே. “முயற்சி திருவிழையாக்கும்” என்ற கூற்று ஒவ்வொரு இளைஞர் உள்ளத்திலும் வேறுள்ளிப் பதிய வேண்டும். முயற்சியே ஒருவனை மேம்படச் செய்யக் கூடியது.

படித்தத இளைஞர்கள் தொழிலுக்காக வெளி இடங்களை நாடி, பின்னர் மனமாற்றம் ஏற்படுவதோடு இன், மதமாற்றத்தையும் ஏற்படுத்திக்கொள்கிறார்கள். பிறந்த நாள் தொட்டு அன்புத்தும்ப மலையகத்தில் பழகிய தம் நண்பர்களை மறந்துவிடுகிறார்கள். ஒருசிலர் பெற்றூர், உற்றுசை மறந்து தாம் கற்ற கல்வியை இழிவுபடுத்தக்கூடிய உடைமாற்றம், பழக்கவழக்கங்களில் மாற்றம், பண்பாட்டிலும் மாற்றம்காணக்கூடியதாக மாறிவிடுகிறார்கள்.

படித்து வேலையின்றி இருக்கும் இளைஞர்கள் ஏதோ ஓரளவு மதிப்புடைய தொழில் கிடைக்கவேண்டும் என்றுள்ளனர். அவர்களின் திறமை குடத்திவிட்ட விளங்கைப்போல் இருப்பதற்குக் காரணம் பிரஜா

எம். எஸ். கந்தையா

வரிமை இல்லாததுதான்.

படித்து வேலையின்மையால் நோட்டங்களில் வேலைசெய்பவர்கள் தாங்கள் கற்ற ஓரளவு கல்வி அறிவால் உத்தியோகம் தேடியும் அது கிடைக்காத நிலையில் தாங்களாகவே தோட்டத் தொழிலை நாடு கிறார்கள். தாங்கள் கற்றிருக்கும் கல்வியில் தகராதரமின்றி அவுதிப்படும் இவர்கள் செய்வதறியாது மலையகத்தையே குழந்தைகொள்கிறார்கள். இன்று மலையகத்தில் இப்படிப்பட்ட இளைஞர்களை நாம் குறைவின்றி காணக்கூடியதாக இருக்கின்றது. ஒருபுறம் வயது முதிர்ந்த தங்கள் பெற்றேரின் நிலையும், மற்ற ஒரு புறத்தில் குடும்பத்தை வழிநடத்திச் செல்லப் போதிய பொருளாதாரம் இல்லாத நிலையிலும் காணப்படுகிறார்கள். இருந்தும் இப்படிப்பட்டவர்களிலே அறிவு நிறைந்தவர்கள், ஆற்றலுடையவர்கள் இலை மறை காயாய் இருந்து வருவது பலருக்கு ஆச்சரியத்தை உண்டுபண்ணலாம். மலையகத்தில் இருந்துவரும் மன்றங்கள், இயக்கங்கள் மற்றும் விளையாட்டுக் கழகங்கள் இவர்கள் தலைமையில் அல்லது ஆலோசனையில்தான் இயங்குகின்றன.

மலையகத்தில் - கல்வி - அறிவுற்று இருக்கும் ஏணைய இளைஞர் தாங்கள் தோட்ட தொழிலுக்காகவே பிறந்தவர்கள் என்று கருமமாற்றுகிறார்கள். தோட்டத்திலே ஒரு ஆசிரியரையுடைய பாடசாலை இருந்தும்

அதை ஏற்டும் பார்ப்ப தில்லை அப்பாவித்தனமான இவர்களின் நிலைமை உண்மையிலேயே இரங்கற்குரியது.

இரு நாட்டின் முன்னேற்றம் அந்நாட்டு இளங்ருக்களிலேயே தங்கிகிருப்பதால் இளங்ருக்களின் நன்மைதரும் ஆக்கமுயற்சிகள் எல்லாவற்றிற்கும் ஊக்கம் கொடுப்பது அந்நாட்டின் கடமையாகும். துடிப்புனர்ச்சியுடையவர்கள் இளங்ருக்கள் என்று சொல்லப்பட்ட போசிலும் அனுபவசாலிகள் அவர்களுக்கு தக்க வழிகாட்டிகளாய் விளங்கி இளங்ருக்களின் முயற்சி களுக்கு ஆலோசனை கூறி அவர்கள் திட்டங்களில் வெற்றியடையச் செய்வது கடமையாகும்.

மலையக இளங்ருக்கள் மனம் போனபடி சந்தர்ப்பவாதிகளின் அரசியல், வர்க்கப் பிரச்சினைகளில் தலையிட்டுத் தங்கள் எதிர்காலத்தைப் பாழாக்கிக்கொள்ளாமல் தமது இனம், தமது வாழ்க்கை முறைகள், தமது தொழில் இவைகளில் ஆர்வம்கொண்டு உழைப்பதுடன், கூடுமான அளவு கைத்தொழில் நிலையங்களை அமைத்து சிறு கைத்தொழில்களைச் செய்திடவேண்டும். வேலையில்லாத பலர் இதால் பயனடையலாம். இத்தகைய சிறு கைத்தொழில்களைக் கூட்டுறவுடன் மன்றங்களமைத்து அவற்றின் பொறுப்பில் நடைபெற

நாம்காணும் அண்ட வெளி எல்லையில்லாதது. நமது கணக்கூடியதை கெட்டிய தூரத்தை வைத்து நாம் உலகத்தையும், பிரபஞ்சத்தையும் அளக்க முடியாது. நாம் வாழும் பூமி இந்த அண்டவெளியிலுள்ள ஒரு கிரகமே. இதனைப் போல் பல்லாயிரக்கணக்கான பூமிகளும், சூரியன்களும் சந்திரன்களும் இந்த அண்டவெளியில் மிதந்து கொண்டிருக்கின்றன. நமது கணக்கூடிக்குத் தெரியும் நடசத்திரங்கள் ஒவ்வொன்றும் ஒரு சூரியனைன்றும் அவைகளைச் சுற்றி ஒரு பூமி வலம் வருகிற தென்றும் ஆய்வாளர் கருதுகின்றனர். ஒரு நடசத்திரத்தை அடைய மனிதன் இந்தப் பூமியிலிருந்து பறப்பட்டால் சுமார் ஐம்பதிணையிரம் ஆண்டுகள் பயனஞ் செய்தால்தான் கைகூடு மென்கிறார்கள் விஞ்ஞானிகள். இவ்வளவு பெரிய, எல்லையில்லாத வெளியை நாம் சிந்தித்துப் பார்த்திடத் துணியாததும் ஏனோ? மனிதனால் அறிய வேண்டியன இன்னும் உள்ளன என்பதை இது உணர்த்துகிறதல்லவா!

வும் செய்யலாம்.

தோட்டத்தில் படித்த—அல்லது படிக்காத - பெயர் பதியமுடியாத வாலிபர்களும், குமரியர்களும் இத்தகைய கைத்தொழில்களால் பயனடைய முடியும்.

பற்பொடி, தயாரித்தல், தேயி கூத்துள் காப்பத்துள், மின் காய்த்துள், மல்லி, சீரகம், மசாலைத்துள், முதலியவை முகப் பவடர் பூச்சுகள், குங்குமப் பொருகுள், முதலியவைகளையும், கிழங்குவகைகளையும் உண்டாக்கி அவைகளை நறுக்கி வற்றல் செய்து சிறு சிறு உறைகளில் அடைத்து விற்பனை செய்வதாலும், காய்கறித் தோட்டங்கள் செய்வதனாலும் பலன்மிக அடையலாம்.

படித்த இளங்ருக்கள் இராப் பள்ளிக்கூடங்கள் நடத்திப் படிப்பில் லாதவர்களுக்கு எழுத்தறிவையும், முதிர்ந்தோருக்குக் கேள்வி ஞானத்தையும் ஊட்டுவதில் ஈடுபடலாம்.

வாலிபர்களின் உள்ளத்தில் தன்மைபிக்கையை எழுச்சி செய்வதில் பொருள்படைத் தோர் நல்ல திட்டங்களை வருத்துத் தருவதில் முன்னிற்கவேண்டும். தொழிற்சங்கங்களே சங்க வேறுபாடின் மலையக இளங்ருக்களுக்குச் சிறு சிறு கைத்தொழில் நிலையங்களை உருவாக்கித் தருவதில் சிரத்தைகாட்டிடவேண்டும்.

—சுந்தி

நேர்மை மேல் ஆஜை

“ சக்தி ”

தமிழுக்குக் கதி நீதான் தமிழா — வீரத்
தமிழனுக் கது அல்லால் வேறேறு கதியே
அமுதத்தை வேண்டாமென்பாரோ — தமிழ்
அமுதுக்குச் சமமாக அமுதன்டோ உலகில்
(தமிழுக்குக்)

நாற்பது இலட்சம் வயதான் — அவள்
நானும், பொழுதும் மலர்ந்திடும் கண்ணி
எற்பவர் பாக்கியம் பெற்றூர்—மற்றிங்
கெதிர்த்தவர் பாழாகிச் சாக்காடு உற்றூர்
(தமிழுக்குக்)

உறவுக்குக் தமிழ் இங்கு காதல்— ஆன
உயிர்ப்புக்கும் தமிழின்பம் உணர்வுட்டும் மூச்சு
அறிவுக்கும் தெளிவுக்கும் தூய்மை— புது
ஆற்றலை, ஆக்கத்தை பிறப்பிக்கும் வேகம்
(தமிழுக்குக்)

வீரத்தில் தமிழினம் என்போம்—தழிழ்
விளங்கிடும் இடமெல்லாம் சுதந்திரம் மலரும்
பாரெல்லாம் தமிழினச் செம்மை— காணும்
பலமுண்டு வளமுண்டு அது ஒன்றே இன்பம்
(தமிழுக்குக்)

காட்டிக் கொடுப்பாரும் உண்டு— பெருங்
காரியவாதிபோல் நடிப்பாருமுண்டு
ஈட்டுவார் நஞ்சைக் கொணர்ந்து— அவர்
உறவாலே தமிழுக்குச் சுகமுண்டோ அதனால்
(தமிழுக்குக்)

அச்சத்தை அழித்திடத் துணிவாய் — உந்தன்
அன்னையின் மகிழ்வல்லால் உன் வாழ்வும் பெரிதோ
நிச்சயம் உனதாகும் வெற்றி— எந்தன்
நேர்மைமேல் ஆஜை என் நெஞ்சத்தின் வாழ்த்து.
(தமிழுக்குக்)

கட்டுரைத் தொடர்.....

தோழிலும் தொழிலும் துறை

(தொழில் கமிஷனர்) —லக்ஷ்மன் த. மெல்—

19ம் நூற்றுண்டின் நடுப்பகுதியிலிருந்து இந்தியாவிலிருந்து இங்கு வந்து குடியேறிய தொழிலாளர்களுக்கு 20ம் நூற்றுண்டுத் தொடக்கம் வரையிலும் தொழிற் சங்க இயக்கங்கள் ஆரம்பிக்கப்பட்டிருந்திடவில்லை. கல்வியறிவில்லாமையாலும், கண்காணிகளின் அதிகாரத்துள் கட்டுப்பட்டிருந்தமையாலும் தொழிலாளர்களுக்குத் தொழிற்சங்கங்கள் பற்றிய கருத்தை ஊக்கிட முடியாதிருந்தது. இதமட்டுமல்லாமல், தோட்டச் சொந்தக்காரர்கள், உத்தியோகத்தர்கள், பிரித்தானியகாலனி ஆட்சி அதிகாரிகள் முதலியோர் இப்படியான இயக்கங்கள் ஏற்படுவதை விரும்பாததும் தகுதியான தலைமையைக் காணமுடியாதிருந்ததும் தொழிற்சங்கங்களை அக்காலத்தில் அமைத்திட முடியாதிருந்ததன் காரணங்களாகும்.

(முதலாவதாக தொழிற்சங்கங்கள் பற்றிய அறிவை கோ. நடேசுச்யர்போன்றவர்கள் பிரசரார்ம செய்தனர்:—என்ற குறிப்பு இந்தநூலில் இடம்பெற வில்லை)

ஆயினும் 1923ல். திரு. ஏ. ஸ. குணசிங்கா என்பவர் முதலாவதாகத் தொழிற்சங்கத்தை ஸ்தாபித்தார். இந்த இயக்கமே நாட்டின பிற பகுதிகளுக்குப் பரவலாயிற்று. இதேகாலத்தில் அகிலைலங்கை இந்தியத் தொழிலாளர் சங்கமும், இலங்கை இந்தியத் தொழிலாளர் சங்கமும் இந்தியத் தொழிலாளரின் நலவுரிமைகளுக்காக ஆரம்பிக்கப்பட்டன. இவை 1920ல் குறித்த உறுதியான தொழிற்சங்க இயக்கத்திற்கு அத்திவாரமாக அமைந்தன.

1929ல் ஏ. ஸ. குணசிங்கா அகில

இலங்கை தொழிற்சங்கக் காங்கிரஸை உருவாக்கிக் கிளைஸ் தாபனங்களையும் திறந்துவைத்து தொழிற்சங்கவளர்க்கிக்கு உரமுட்டினார்.

இவ்வியக்கத்தால் அடிக்கடி நடைபெற்ற வேலைநிறுத்தங்கள் அரசினதும் முதலாளிகளின் தும் அநுதாபத்தைப் பெறவில்லை. தொழிற்சங்கத் தலைவர்களும், வேலைநிறுத்தம் செய்தோரும் கடினமான தொல்லைகளுக்காளானார்கள் வேலை நிறுத்தத் துண்டுதல் செய்வது தடுக்கப்பட்டிருந்தது ஒரு சமயம் துறைமுகத் தொழிலாளர் வேலை நிறுத்தம் செய்தபோது 600க்கு மேற்பட்ட வேலைநிறுத்தக்காரர்கள் கைது செய்யப்பட்டு சிறைவாசம் அடைந்தனர்.

கவர்னரின் தலையீட்டினால் அவர்கள் விடுதலையடைந்தனர். கருங்காலிகளை வேலை செய்யவேண்டாமெனக் கேட்டுக் கொண்ட தலைவர்களைப் பொலிசார் கைது செய்தனர். 31 தொழிற்சங்கங்களின் தலைவர்களும் தொழிலாளர்களும் இவ்விதம் பாதிக்கப்பட்டவராக இருந்தனர்.

தோட்டமுதலாளிகளும் புதியதொழிற்சங்கங்களுக்காக கருணை காட்டாதிருந்தனர். 1927ல் நடந்ததுறைமுக வேலை நிறுத்தத்தின் போது, வேலைநிறுத்தத்திற்குப் பொறுப்பாளர்களை சிறையில் வைப்பது அல்லது நாடுகடத்துவது என்ற கட்டளையும் பிறப்பிக்கப்பட்டது. 1929ல் தொழிற்சங்கச் சட்டங்களுக்காக, டிராம் வண்டித் தொழிலாளர் வேலை நிறுத்தத்தால் சட்டசபையில் தொழிற் சங்கச் சட்ட அமைப்பின் முதல்பாடிவ ஆலோசனை எழுந்தது. ஆனால்

மீண்டும் அது கைவிடப்பட்டது. முதலாளிகளும் தமக்கென பலம் வாய்ந்த சங்கத்தை அமைத்து, தொழிலாளர்கள் இயக்கங்களைச் சந்திக்கத் தயாராகினர். 1929ல் முதலாளிகளின் சங்கத்திற்கும், அகில இலங்கைத் தொழிற்சங்கக் காங்கிரஸ்க்கும் ஏற்பட்ட ஒப்பந்தப்படி இரு சாராரும் பேச்சுவார்த்தைகளால் பிரச்சினைகளைத் தீர்ப்பதென முடிவு காணப்பட்டது.

1930ல் மார்க்சிய வாதிகளால் குணசிங்காவின் தொழிற்சங்க தலைமைக்கு எதிர்ப்பு ஏற்படலா

யிற்று. மார்க்சிய இளாஞ்கள் 1933ல் வெள்ளவத்தை நெசவு ஆலீயில் ஒரு வேலை நிறுத்தத்தை ஆரம்பித்தனர். அது தொடக்கம் அவர்களும் தொழிற்சங்க இயக்கத்தைத் தொடர்லாயினர். மார்க்சிய வாதிகளின் தொழிற்சங்கங்கள் ஆரம்பித்த 3 ஆண்டுகளின் பின்னரே அவர்களின் அரசியல் கட்சியும் இலங்கையில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இந்த அரசியல் கட்சிகளுக்கும், தொழிற்சங்கங்களுக்கும் மிக மிக நெருங்கிய தொடர்புகள் ஏற்படலாயின. —தொடரும்.

ஆதரவு தேடிடுவாய்

— எல். ஸ்ரீஸ்கந்தராஜா —

சமுத்தின் நிலச் செழிப்பை
எழில் செய்யும் மாவலியே
சமுத்தில் தமிழ்ப் பெருமை
எழுச்சிபெறச் செய்வாயோ!

வற்றுத் தெரு நதியாய்
வளர்கின்ற மாவலியே
வற்றுத் தமிழ்க் கடவில்
தினம் கூடும் திருப்பொலிவே

மலை மன்றச் சுனையாகி
மாநதியாய் உருவாகி
மலை நாட்டு மக்களெங்கள்
மனங்கலத்த மாவலியே

நெற்றி வியர்வை இந்த
நிலம் வடித்து மிக உழைத்தும்
பெற்ற பலன் என்ன உண்டு
பேசுவையோ மாவலியே

எங்கெங்கும் சென்றிடுவாய்
எம்மினத்தார் துயரகல
அங்கெல்லாம் உரைத்திடுவாய்
ஆதரவு தேடிடுவாய்

குறைவில்லா நிறை நதியாய்
குழறி வரும் மாவலியே
முறை வழுவா நீதி பெற
முன் எழுந்தாய் நீ வாழி.

நாய்தான் உண்டு

— சாரல் நாடன் —

வளமுடை நாட்டினாட்சி
வரட்சியை நோக்கிச் சென்றால்
உள்நாடார்ந் துணவுக்காக
ஊரெல்லாம் அலைய நேர்ந்தால்
விளைபயன் யாதாமென்று
விளங்கிடும். வளிமைகொண்ட
இளைய நற்றேழுமெல்லாம்
எழுந்திடில் வெறுமை பாழாம்.

ஏழையின் வாழ்வில் சற்று
இன்பத்தை அளிக்க வேண்டின்
பைழையில் பொன்னை வைத்து
பெருமையும் செய்யவேண்டாம்
வாழையின் பழுத்தளவில்
வாய்ந்திறக் கவளச்சோறே
ஏழையின் துயரம் போக்கும்
ஏற்படை மருந்தேயாகும்.

வீட்டினில் கானும் சோர்வை
விலக்கிட மனையாள் உண்டு.
ஏட்டினில் கானும் சோர்வை
எடுத்திட எழுத்தருண்டு.
பாட்டினில் கானும் சோர்வைப்
புறத்திடப் புவவர் உண்டு.
நாட்டினில் நலிவைக் கண்டால்
நகக்கிட நாம்தான் உண்டு.

ஆசிரியருக்கு... .

கடிதங்கள்

துயாற்றிக்க...

ஐயா,

‘சம நாட்டில் தேசிய வருமானத்தில் முக்கால் பங்கை சட்டித் தருபவர்கள் தோட்டத் தொழிலாளர்கள்தான்’ என்று தொழிற் சங்கப் பிரமுகர்கள், அரசியல்வாதிகள், அமைச்சர்கள் இன்னும் பல தரப்பட்ட பிரமுகர்கள், பேச்சாளர்கள் எவ்வளரும் மேடைகளில் பேசியும், பத்திரிகைகளில் எழுதியும் வருகிறார்கள். ஆனால் அந்தத் தொழிலாளி எந்தச் சூழ நிலையில் வாழ்கின்றன, என்று ஆராய்ந்து அவனுடைய துயர் தீர்க்க மனவருபவர்கள் மிகச் சிலரே. இவர்களிடமிருந்து விடுதலைபெற நம் மலையகத் தொழிலாளர்கள் ஓரணியின் கீழ் திரள் வேண்டும். அப்போது தான் நம் மலையக மக்களின் எதிர்காலத்தை நல்ல முறையிற் செப்பிட முடியும்.

க. செல்லையா

தலைவர், இளைஞர் இயக்கம்
பொகவந்தலாவை

வறுமைத்திறிப்பு...

ஐயா,

தெம்பிழந்து, தெளிவிழந்து, பசியோடும் பட்டினியோடும் போராடும் தொழிலாளர்கள் இன்றைய நாள் ஒடி ஒளிந்துவிட்டது, நாளைப் பொழுது நல்லதாக இருக்கக்கூடாதா என்றுஅன்றூட்டம்கனவு கண்டு காலத்தை ஒடிடுகின்றனர்.

திக்கெட்டும் தீவிரப் பிரச்சாரம் செய்யும் ஒரு சில சுயநலத்தொழிற் சங்கவாதிகளும் அரசியல்வாதிகளும் இதனை உணர்ந்து தங்களின் சிந்தனைகளைத் திசைத்திருப்பியதாகத் தெரியவில்லை.

சில மனிதர்கள் வறுமையோடு பிறக்கின்றார்கள்; சில மனிதர்கள் வறுமையை அடைகின்றார்கள்; சிலர் மீது வறுமை திணிக்கப்படு

கின்றது. ‘வறுமை திணிக்கப்படுகின்றது’ என்னும் காலச் சக்கரத் தில் மலையகத் தொழிலாளர்களின் வாழ்க்கை தொங்குகின்றது.

உலக நாட்டிலே தலைசிறந்த உழைப்பாளிகள் பட்டியல் ஒன்றை எந்த ஒரு அரசும் தயாரிக்க முன் வந்தால் அதில் இலங்கையில் வாழும் மலையகத் தோட்டத் தொழிலாளர்கள்தான் முதலிடம் பெறுவர். வேறு ஒரு சமுச்சத்தினரால் இந்த நல்ல பெயரை தட்டிக் கொள்ளமுடியாது.

மலையக மக்களுடன் இரண்டறக்கலந்து அதை உற்றுப் பார்ப்பவர் களுக்கே உண்மை புரியும். தெரிந்தும் தெரியாதவர்களைப் போல் செப்படி வித்தைக்காட்டும் அரசியல்வாதிகளும் சந்தர்ப்பவாதிகளும் இருக்கத் தான் செய்கின்றார்கள்.

வறுமைத் திணிக்கப்படுகின்றது என்பதன் நோக்கம், தொழிலாளர்களின் வாழ்க்கை செலவு விடம் போல் ஏறும் அளவிற்கு அவர்களின் வருமானம் உயரவில்லை. அதற்குமாருக வேலைநாள் குறைக்கப்பட்டு, பங்கீட்டிரிசி வெட்டப் பட்டு, வயதுவந்த பிள்ளைகள் வேலைவாய்ப்பிழந்து வாடுகின்றனர். வறுமையின் அடித்தளத் திற்கே தள்ளப்படுகின்றனர்.

நாடெந்கும் மாடமாளிகைகள், அணைக்கட்டு கள், மின் சார நிலையங்கள். தொழிற்சாலைகள் எல்லாம் எப்படி அடுக்கடுக்காக முளைத்தன? இவை இலட்சக்கணக்கான உழைப்பாளிகள் சிந்திய வியரவை. அந்த வழிவந்த உழைப்பாளிகளின் வாழ்வில் வறுமைத் திணிக்கப்படுகின்றது. இந்த இலங்கை நாட்டு அரசாங்கத்தினால் இந்த நிலையை மாற்ற முடியாதா?

ஏ. வி. துரைசாமி
திணைச் செயலாளர்
தொ. தே. சங்கம், பசறை.

காந்தி மகாத்துமா இந்த உலகத்தில் எளியாருக்காக வலியாருடன் தர்மப்போர் நடாத்தி வெற்றி கண்டார். அடிமை வாழ்விலிருந்து விடுதலை பெறுவதற்காகத் தன்னைத் தானே தியாகம் செய்த காந்திமகான், மக்களின் ஒரு மைப்பாட்டினுக்காக வேவாழ்ந்தவர். அவரது இலட்சியங்களாகவே திகழ்ந்தன - ஆர்.

மகாத்துமா காந்தி உலகத்திற்கு அகிம்சாமுறைப் போரியக்கத்தை உருவாக்கித் தந்ததுடன் அந்தப் போரில் வெற்றி பெற்று உலகெல்லாம் போற்றும் உத்தமங்க விளங்கினார்.

இருபதாம் நூற்றுண்டின் பெரும்பகுதி, காந்தி மகாத்துமனின் சத்தியப் போராட்ட இயக்கமாகவும், செயல்முறையில் அநுட்டிக்கும் அதி சிறந்த பயிற்சியாகவுமே கழிந்தது. சத்தியப் போரின் முடிவு இந்திய சுதந்திரம். அதைத்தொடர்ந்து ஆசிய ஆபிரிக்க நாடுகளில் பிரித்தானிய ஏகாதிபத்தியக் காலனி ஆட்சியின் காலம் முடிவுற்றத் தொடங்கியது.

காந்தி மகாத்துமா காட்டிய அறிம்சாமுறை அறப்போரினால் ஆசிய ஆபிரிக்க மக்கள் அடிமைத் தலையை ஓடித்து விடுதலைக் குரல் ஏழுப்பி வெற்றி காண விழைந்தனர். பல நாடுகள் விடுதலையடைந்தன.

அண்ணல் காந்தியின் சத்தியப் போர் ஆபிரிக்காவில் முதன் முதல் ஆரம்பமாகியது. தமிழ் மக்களின் உண்மை உழைப்பும், உழைப்புக்கேற்ற ஊதியமும் இல்லா

மாந்தீல் தெய்வம் மகாத்துமா

செல்வி யபுட துரைஜ்

மல் அடிமைகளாக அல்லற்பட்ட தைக் கண்ட மகாத்துமா அவர்களுக்காகவே முதலாவதாகத் தனது சத்தியப் போர் முறை நையத் தொடங்கினார்.

தனக்கென வாழாப் பெருந்தகை சாதாரணக் குடியானவணைப்போல உடைதரித்தார். ஆசிரம வாழ்வு நடத்தினார். பட்டினி கிடந்தார். சிறைவாசம் செய்தார். உலகத்தையே தனது ஆத்மிக சக்தியால் வசிகரித்தார்.

தன்னைத் தானே வருத்திக் கொண்டு மக்களின் மூடபக்தியையும். சாதி மத பேதங்களையும் நீக்கிட ஒருமைப்பாட்டுடன் விடுதலைக்குரல் ஏழுப்பி வெற்றி காணவும் வழி வகுத்த வள்ளல் மகாத்துமா காந்தி.

அருட்சோதி இராமலிங்கப் பெருமான் காட்டிச் சென்ற இலட்சியங்களைத் தனது வாணுளில் கடைப் பிடித்து வெற்றி பெற்றவர் காந்தி. வள்ளற் பெம்மானால் ஆரம்பிக்கப்பட்ட விடுதலை இயக்கம், காந்தி மகாத்துமாவினால் நிறைவு செய்யப்பட்டது.

நிரபராதியான மக்களுக்குத் தூய்மையான வாழ்வும் ஆத்மிகப்பலமும் இருந்தால் சக்தியாக்கிரகப் போர் வெற்றி தருவதில் எவ்விதத்தடங்கலும் ஏற்படாது என்பதை நிருபித்தவர் மகாத்துமா.

கருணவள்ளலாக, இயேசவைப் போல், புத்தனைப் போல், இராம விங்கரைப்போல் வாழ்ந்தவர் மகான் காந்தி. தனக்காக வாழாமல் பிறருக்காகவே வாழ்ந்து தன னுயிரையும் மன்னுயிருக்காக இழந்தவர் அந்த மகான்.

உரிமை கோரும் மக்கள் யாவரும் சக்தியாக்கிரகம் மூலமே ஆயுதப் படைவளிமையிக்க எதேச்சாதி கார அரசுகளை அடிபணியவைத்திடலாம் என்ற உறுதியை ஊக்குவித்த காந்தி இந்திய விடுதலைக்காகத் தியாகமே இலட்சியமாகக் கொண்டு விளங்கினார். இந்தியாவில் போர் பந்தரில் 2.10 1869ல் பிறந்த காந்தி இலண்டனில் பாரிஸ்டராகத் தேரினார். இந்தியாவிடுதலைக்குமுன் ஆபிரிக்காவுக்கு சீவியத்திற்காகச் சென்றார். அங்கே நீக்ரோாக்களையும், இந்தியர்களையும் வெள்ளோக்காரர் ஆட்சி அடிமைகளாக்கிவைத்திருப்பதைக் கண்டித்து சத்தியப் போராட்டத்திற்கு வித்தான்றினார்.

இந்தியாவுக்குத் திரும்பிய காந்தி இந்திய விடுதலைக்காகத் தன்னினேய அர்ப்பணைத்தார். அவரது தியாகம் உலகத்திற்கே புதியதோர் ஒளியைத் தந்தது. “காந்தியின் நாடு” என்றால்தான் இந்தியா என்பதும் ‘காந்தியின் மக்கள்’ என்றால் அவர்கள் தான் இந்தியர் என்பதும் உலக நாடுகளுக்குத் தெளிவாகியது. அத்தகைய சிறந்த இடத்தை நமக்கு வாங்கித் தந்தவர் மகாத்துவா காந்தி இவரது பாவமன் னிப்புக் கொள்கைகள் அன்றைய இளைஞர் கூட்டத்திலிருந்த தீவிரசுதீசிகளுக்குப் பிடிக்கவில்லை. அதனால் காந்தி மகாத்துவமீனத் தெய்வப் புனிதனுக்க் கருதிய இளைஞர்களே அவரது அன்பைத் தாங்கிக் கொள்ளும் பலமில்லாத நிலையில் தீவிர தேசபக்கியில் ஈடுபட்டனர். சுதந்திர இந்தியாவில் மதவேற்றுமைகள் தோன்றின. பகைவரை

மன்னித்தார் காந்தி. ஒரு சிலர் காந்தியின் பாவமனிப்பால் இந்தியாவின் கண்ணியம் குறைந்து விடலாம் என்றுஅஞ்சினர். இதனால் நத்துராம் விநாயக் கோட்சே என்ற காந்தி பக்தனே காந்தியைச் சுட்டுவிட்டான். அகிம்சையின் கர்த்தா இமய மலைக்குநிகரான பெருமையைடைய மகாத்துமா காந்தி 31-1-1948ல் கொல்லப்பட்டார். காந்தி மகானின் கருணை காரணமாகவே பல்வேறு மதங்களின் ஒருமைப்பாடும் இந்தியாவில் வளர்ச்சியைடுத்து வருகிறது. தேசியம் மதிக்கப்படுகிறது. உலகமெல்லாம் காந்தியக் கொள்கைகள் நடைமுறையில் வளர்க்கப்பட்டு வருகின்றன.

ஒரு சில தனவந்த நாடுகளின் தூண்டுதல்களால் யுத்தங்கள் ஆங்காங்கே நடந்துவந்தாலும், காந்தியுகம் அழிந்து விடவில்லை. மலையகமக்கள் காந்தி காட்டிய சத்தியப் போர் வழி நின்று தமது இழந்த உரிமைகளைப் பெற்றிடத் துணிந்திட வேண்டும்.

தொழிற்சங்கவாதிகளின் போட்டிகளால் மலையகமக்கள் தங்கள் ஒருமைப்பலத்தை உணரமுடியாதவர்களாக உள்ளனர். பாகுபாரு சுகஞ்சைய் கட்சிகளால் அமைக்கப் பெற்றுள்ள தொழிற்சங்கங்கள் மலையகமக்கள் குழுமமையான சுபீட்ச வாழ்வைக் கொணரமுடியாது என்பதை மலையக இளைஞர்கள் உணர்ந்து கொள்வதுடன், சுதந்திரமான, நடுநிலைத் தொழிற்சங்கங்களே அவர்கள் விடுதலைக்காக இயக்க அடிப்படையில் வெற்றி பெறச் செய்யலாம் என்பதைனையும் பிரச்சாரப்படுத்திட வேண்டும் சுந்தரப்பவாதிகளின் முன்னிப்பி பிடிகளில் சிக்கித் தங்கள் சுதந்திரத்தை மேலும் இழந்துவிடாதிருக்க காந்தியம் வழிகாட்டுமென நம்பவோமாக.

சோசலிசம் என்று தி சை தொறும் கூக்குரல் எழுப்புகிறார்கள் பலர். சமரச வாழ்வு அதுதான் என்று சமயோசி தம்போல் அரசியல் வாதிகள் பேரவைகளில் முழங்குகிறார்கள். சோஷலிசச் சமத்துவம் காணுவதாகக்கூப்பாடுபோடு வோர் தாழும் சாதாரண மனிதனின் எளிய வாழ்வின் இன்னல்களை அனுபவித்திடா மல் மக்களின் வழிகாட்டியாகவோ தலைவனுகவோ ஆகிடமுடியாது. மேல்வட்டத்திலிருந்துகொண்டு உல்லாசமான வாழ்வில் சுகித் திருப்போர் சோஷலிசம் பேசுவதில் பயனில்லை. அப்படியான சோசலிசம் மக்களை ஏய்த்துப்பிழைத்திடும் சூழ்ச்சி என்பதை இக்கட்டுரை விளக்குகிறது. - ஆர்.

சோசலிசம் என்ற சொல்லை முங்காத—அதனை எழுதாத—பேச்சாளர்களையும், எழுத்தாளர்களையும், அரசியல் வாதிகளையும் இன்று காண்பதற்காக இருக்கின்றது. பல நாட்கள் பட்டினி கிடக்கும் பாட்டாளியும் வருக சோசலிசம் என்கின்றன. உண்டு மகிழ்ந்து பஞ்சீனயில் துயில்கின்ற பணக்காரரும் அவர்களுடன் சேர்ந்து சோசலிசத்தை வாழ்த்தி வரவேற்கின்றன. மதவாதிகளும் ஆண்டவளைத் துதிப்பதை விட்டு விட்டு ஒளியமான சோசலிசமே வருக! வருக! என்கிறார்கள். இப்படி எல்லோரின் நாவிலும் நார்த்தன மாடுகின்ற இந்தச் சோசலிசம் தான் என்ன?

இதிகாசங்களிலும் புராணங்களிலும் கூறப்பட்ட சொர்க்கத்தைக்கவிடார்களும் கடைத் தொல்லுபவர்களும் அழகிய ஒவியமாக காலிய

எது சோசலிசம்?

செ. வி. நாதன்

மாக மக்கள் முன் வடித்துக்காட்டி மன்னுடைகில் நல்லது செய்து விண்ணுலகில் சொர்க்கத்தை அடையவலியுறுத்தினார்கள். மக்களும் அச் சொர்க்கத்தை அடைய ஆசை கொண்டனர். ஆனால் இன்று அந்தச் சொர்க்கத்தின் சிறப்போ மங்கி மறைந்து விட்டது. ஆனால் அந்த இடத்தில்தான் இப்போது சோசலிசம் வசிக்கின்றது. உண்மையாக சொர்க்கம் என்று ஒன்று இருந்ததோன்னோ, மதவாதிகள் அந்தச் சொர்க்கத்தை மக்கள் நம்பும் படி செய்தனர். அதன்மூலம் சுரண்டலையும் தம் சுகபோகத்தையும் அநுபவித்தனர்.

அதைப் போன்றே இன்று ஆளவந்தோரும் அவர்களின் அடிவருடி வயிறு வளர்க்கும் ஒரு கூட்டமும் சோசலிசம் பேசியும் எழுதி யும் மக்களை மயக்கத்திற்கு ஸ்ளாக்கி தம் சுகபோகங்களை அநுபவித்து வருகின்றனர்.

சோசலிசம் ஒரு அரிய சமரசத் தத்துவம்— “எல்லார்க்கும் எல்லாம் என்ற உயர்ந்த கருத்தை வலியுறுத்தி நிற்கும் அன்றாடவாழ்வின் நியமம். சமரச வாழ்வின் தனித்துவம். வாழ்வில் ஒருமைப் பாட்டினை ஊக்கும் ஒரு இலட்சம். ஆனால் இன்று சோசலிசம் பேசுவோர், தமது பெயரும் புகழும் மக்களிடம் பரவவேண்டும் என்ற நினைப்பில் ஏதோ பேசுகிறார்களேயல்லாமல் நடைமுறையில் கடைப்பிடிப்பதைக் காணும்.

ஒருமுறை இயேசு பெருமானை

அனுகிய ஒருவன் போதகரே நிதி திய ஜீவனை அடைவதற்கு நான் என்ன செய்ய வேண்டும் எனக் கேட்டாலும் அதற்கு அவர் பிறன் மனை நயவாதிருப்பாயாக, கொலை செய்யாதிருப்பாயாக, களவு செய்யாதிருப்பாயாக, பொய்ச் சாட்சி சொல்லாதிருப்பாயாக என்றாம்-அதைக் கேட்ட அவன் இவற்றை எல்லாம் சிறுவயது முதலே நான் பின்பற்றி வருகிறேன் என்றாலும் அதைக்கேட்ட அவர் அப்படியானால் இன்னும் ஒரு குறை இருக்கிறது. உன்னிடம் இருப்பவற்றை யெல்லாம் ஏழைகளுக்குக் கொடு அப்போது பரலோகத்தில் உனக்குப் பொக்கிச் சுண்டாயிருக்கும் அப்பறும் என்னைப் பின்பற்றி வான்று கூறினாராம். இதைக் கேட்ட அவனை பெரும் கவலை கொண்டான். ஏனென்றால் அவன் பெரும் பணக்காரன்.

இன்று பலர் சோசவிசத்தைப் பற்றிப்பேசுவதைக் கேட்கும்போது அன்று இயேசு பெருமான் கூறிய இந்த வாக்கே நினைவிற்கு வருகின்றது. தியாதத்தைப்பற்றி கிஞ்சிற்றும் சிந்திக்க முடியாதவர்கள் தமது அன்றாடம் வாழ்க்கை வசதி களைப் பெருக்கிக் கொண்டே போவோர்கள் ஒரு நாளும் சோசவிச அரசை அமைக்க முடியாது.

ஒருமுறை மகாத்மாகாந்தியிடம் ஒரு சிறுமி “பாபு, நீங்கள் சட்டை போட்டுக் கொண்டால் என்ன? என் அம்மாவை உங்களுக்கு ஒரு சட்டை தைத்துக்கெடாடுக்கச் சொல்லட்டுமா என்று கேட்டாள். அதற்கு அவர் ஒ, போட்டுக் கொள்கிறேன் ஆனால் எனக்கு நாற்பது கோடிச்கோதரர்கள் இருக்கிறார்கள் அவர்கள் எல்லோருக்கும் சட்டை தைத்துக்கெடாடுக்க உன் அம்மாவினால் முடியுமானால் நானும் சட்டை போட்டுக்கொள்கிறேன் என்றார்.

ஆமாம் அவர் ஒரு சோசவிஸ்ட் உண்மையான சோசவிஸ்ட். ஏழை

களின் துன்பத்தைத் துடைக்க முயன்றார். தம்மால் அது முடியாத போது தானும் அவர்களது துயரத்தைப் பகிர்ந்து கொள்ள அவர்களைப் போல் ஆனார். சுற்றில் வெற்றியும் கண்டார். அதிகாரத்தை ஏற்று நடத்துபவன் மனிதனே முதலில் அவன் திருந்த வேண்டும். அதற்காகத் தன் வாழ்நாளை அவர் அர்ப்பணி த்தார். அகப்புரட்சியை செய்து கொண்டே புறப் புரட்சியையும் செய்தார்.

ஒரு நாள் ஒரு தொண்டர் அவரை நோக்கி “பாபுஜி, சோசவிசத்தை எப்படி அடைவது என்று கேட்டார். அதற்கு மகாத்து மா “அது எனிது உம்முடைய வாழ்க்கையை நீர் மாற்றிய மைத்துக்கெடால் அப்போதே சோசவிசம் தொடங்கி விட்டதாகப் பொருள். அது எப்படி என்றால் இலக்கத்தில் ஒன்று என்று எழுதுவதைப்போல் ஆகும். இந்த ஒன்று என்ற இலக்கம் இருந்தால் இதன் பின் பூஜ்யங்களைச் சேர்த்துக் கொண்டே போகலாம். அதனால் மன்னின் மதிப்பும் மனி தனின் நிலையும் உயர்ந்து கொண்டே போகும். இப்படிச் செய்யாமல் முதலில் வெறும் பூஜ்யம் மட்டும் இருந்தால்— அதாவது யாரும் தத்துவப்படி நடக்காவிட்டால் பின்பு எத்தனை பூஜ்யங்களைச் சேர்த்தாலும் அவற்றின் மதிப்பும் பூஜ்யமாகவே இருக்கும் அவற்றை எழுதுவதற்காகும் நேரமும் அவை எழுதப்படும் காகிதமும் வீணாகும்.”

காந்தியின் வாழ்க்கை விளக்கம் சோசவிசத்தின் எடுத்துக்காட்டு, இதன்படிநமதுநாட்டு சோசவிசவாதிகள் யார் என்பதை கண்டுகொள்ளலாம். சோசவிசத்தைப்பற்றி இவர்கள் பேசுவதை நிறுத்திக்கொண்டால்போதும் அதுவே மக்களுக்கும் சோசவிசத்திற்கும் அவர்கள் செய்யும் பெரிய தொண்டாகும்.

சட்டங்களைத் தேரிந்துகொள்ளுங்கள்

முன்னால் உதவித் தொழில்கமிஷனர் ஜி. ஏ. ஞானமுத்து

1912ம் ஆண்டின் இல:9. வைத் தியத் தேவைக்கூட்டம். இதன்படி, அரசும், தொட்டமுதலாளி க ஞம் தொழிலாளியின் சுகாதாரத்தைப் பேணவேண்டும் என்பது. (இந்தச் கூட்டம் நாலுத்தடவை திருத்தம் செய்யப்பட்டது. 1956ல் 226ம் அதி காரத்தை 1957ம் ஆண்டின் 46ம் இலக்குச் சட்டப்படியும், 1958ம் ஆண்டின் 35ம் இலக்குச்சட்டப்படியும், 1966ம் ஆண்டின் 2ம் இலக்குச் சட்டப்படியும் திருத்தப்பட்டது)

இந்தத் திருத்தங்களினால் தோட்டங்களுக்கு மாவட்ட மருத்துவ சாலைகளை ஸ் தா பி த் தா லு ம் மாவட்ட மருத்துவர்கள், மருந்துகலக்கும் உதவியாளர்கள் முதலியோரை நியமிக்கப்படுதலும் குறிக்கப் பட்டுள்ளது.

மருத்துவ அதிகாரிகளின் பணிகள்:

(அ) கேதாட்டத்துரையின் அமைப்பை ஏற்று சுகலீன மான தொழிலாளியினைப் பார்ப்பதும், அவசியமான ல் வைத்தியசாலைக்குக் கொண்டு சென்று அங்கேகூவனிப்பது:—

(ஆ) மற்றும் பின்வரும் பணிகளை வழைமையான தாக்குவது:—

(1) தத்தம் மாவட்டத்தில் ல் எல் தோட்டங்களுக்கு இடையிட்ட காலங்களில் சென்று தோட்டத் தொழிலாளர்களின் சுகாதாரத்தைக் கவனிப்பது (அல்லது தம்மால் பிரத்தியேகமாக நியமிக்கப்பட்டவரை அனுப்பிப் பார்வையிடச் செய்தல்)

(2) அந்தத் தோட்டங்களிலுள்ள தொழிலாளர்களின் சுகத்தைச் சோதிப்பது, அவர்களுக்கு அம்மைப்பால் குத்தியுள்ளதா எனக் கவனிப்பது.

(3) ஒரு ஆண்டுக்குக் கு கை றந்த குழந்தைகளின் சுகத்தைக் கவனித்து தோட்டத்துரைக்கு அந்தக்குழந்தைகளின் ஆகார வசதிகளைப் பற்றி அறிக்கை தருவது,

(4) எந்தத் தொழிலாளியும் மிகவும் சீக்காளி எனக் கண்டால் வைத்தியசாலைக்கு அனுப்ப ஏற்பாடு செய்வது,

(5) தொழிலாளரின் சுற்றுவட்டம் சுகாதார மற்றதாக இருப்பினும், அவர்களின் சுகம் பாதிக்கப்பட்டிருப்பினும் அதனைக் கவனித்து ஆவன செய்திடத் தோட்டத்துரையிடம் அறிதலும்,

(6) உயர்தர சுகாதார அதிகாரியிடம் இது பற்றிய பூரண அறிக்கை சமர்ப்பித்தலும், ஆகியனவாகும்.

தோட்டத்துரையின் பணிகளாவன:—

(1) தோட்ட லயங்களைச் சுத்தமாகவும், சுகாதாரத்துடனும் வைத்திருப்பது.

(2) தோட்டத்தில் சுகமில்லாமலிருப்பவர்களைப் பற்றி உடனுக்குடன் அறிந்து என்ன செய்வதென்பதை ஆராய்ந்து அதற்கொட்டப் பாடு நடவடிக்கை எடுப்பது

(3) மருத்துவ அதிகாரியின் வேண்டுகோளின் பேரில் சுகவீனத் தொழிலாளியை வைத்தியசாலைக்கு அனுப்புவது.

(4) மிகவும் ஆபத்தான வியாதியானாலும், அல்லது விபத்தானாலும் மாவட்ட மருத்துவரை அழைப்பது

(5) தோட்டத்தில் நிகழும் பிறப்பு இறப்புபற்றிய 48 மணிநேரத்

துள் மாவட்ட வைத்திய அதி
பரிடம் அறிவிப்பது.

- (6) ஒவ்வொரு பெண் தொழிலாளிக்கும் தோட்டத்து கணக்கில் வீடு வசதியும், பிள்ளைப்பேறு வசதிகளும், அரிசியும், அல்லது பதிலாக வேறு உணவும், பணமும் பிள்ளைப்பேறு நடந்த 1மாதத்திற்கு வேலைக்குப் போகாதிருக்கவும், வாய்ப்பும் அளிப்பது. 1மாதத்திற்கு முன்னதாகவே வேவீலைக்குப் போவதானால் மாவட்ட அதிகாரியின் உத்தரவை அனுசரித்து வேலை கொடுக்கப்பட வேண்டுமென்பது.

(குறிப்பு) வர்த்தமானி அறிக்கை 25. 6. 65ன் 14,433பைடி, பிள்ளைப்பேற்றின் பின் அந்தப் பெண்ணாக்கு வாரத்திற்கு ரூ2/-ம் தினசரி 12அவுன்ஸ் அரிசியும் கொடுக்கப்படல் வேண்டும். குழந்தை பேறு உபகாரச் சட்டத்தின் கீழ் உதவி பெறுவதாக இருந்தால் மேற்சொன்ன தோட்ட உதவி கொடுப்பதாது.

(7) தோட்டத்தில் வசிக்கும் 1 வயதுக்குக் குறைந்த பிள்ளைகளுக்கு நல்லுணவு, சுகாதாரம் மூலியவைகளை, மருத்துவ அதிகாரி கூறுவதுபோல் அளிப்பது.

(8) மருத்துவ அதிகாரியின் ஆலோ

சனைப்படி ஒருவருடத்திற்கும் குறைந்த வயதுள்ள பிள்ளைகளுக்குப் பால் வழங்குவது முதலியனவாகும்.

தோட்டத்துரை, அரசாங்கத்திடமிருந்து குறைந்த செலவில் மருந்துகளையும், வைத்திய உதவி யைப் பெறுவதற்கும், தோட்டத்தில் வைத்தியசாலையிலிருந்தால் குறைந்த செலவில் மருந்துகளைப் பெறுவதற்கும் வாய்ப்புண்டு.

கண்காணிகளும், தோட்டத்தில் ஏற்படும் பிறப்பு, இறப்பு, சுகவீங்கள் பற்றி துரைக்கு அறிவித்திடவேண்டும்.

தொழில் கமிஷனரால் இந்தச் சட்டங்களின் நிர்வாகம் நடைபெறவில்லை. மாவட்டவைத்தியஅதிகாரிகளினால் நிர்வகிக்கப்படுவதால் அவர்களே தொழிற்சமீனஞருக்கு இதுபற்றிய அறிக்கைகளைத்தரவேண்டும்.

சுகாதார அமைச்சருக்கு தொழிலாளர் பிரதிநிதித்துவம் அடங்கிய வைத்தியக் கமிட்டியும் அறிக்கை தரவேண்டும்.

குறிப்பு: இந்தச் சலுகைகள் தோட்டத்தில் வேலைசெய்யபவர்களுக்கும் அவர்களின் பிள்ளைகளுக்கும் வேலையற்றிருப்பவர்களுக்கும், தோட்டத்தில் வசிக்கும் உறவினர்களுக்கும் உரியதாகும். (தோடரும்)

— எங்கும் எப்பொருளிலும் வியாபத்துள்ள, விவரிக்க முடியாத, அறிவுக்கு எட்டாத ஒரு மர்மமான சக்தி இருக்கிறது. கண்ணால் காண முடியாவிட்டாலும் இந்தச் சக்தியை நான் உணருகிறேன்; எனினும் அதை நிருபிக்க முடிவதில்லை. ஏனெனில், எனது புலன்களின் மூலம் நான் உணரக் கூடிய பொருள் அல்ல அது. அது புலன்களுக்கு அப்பாற் பட்டதாக இருக்கிறது.

— மகாந்தமு காந்தி

— உழைப்பவர்களை ஏய்த்து வாழும் உலகம் இது. ஏய்ப்பவர்களே உழைப்பாளிகளின் பாதுகாவலராகி விடும்போது உழைப்பவர்கள் யாரையும் நம்ப முடியாதவர்களாகி விடுகின்றனர். ஆகவே, ஒவ்வொரு உழைப்பாளியும் தன்னைத்தானே வழிநடாத்திக் கொள்ளும் வகையறிய வேண்டும். தன்கையே தனக்குதலி என்ற முது மொழியை உழைப்பாளி மறந்திடக் கூடாது. உயர்விலுந் தாழ்விலும் தனது உழைப்பே பயன்தரு மென்பதை நம்பிடவேண்டும். — சக்தி

ஓரு கவிஞரின் துயராற்றுமை . . .

அம்மா என்றுள்ளூர்வு அழைத்தினிது அமைதிபெற
அம்மா என்னுற்ற தெய்வம் அருகிலையே— அம்மா
அம்மா² என நெப்போதும் அழைத்தவாயிப்போது
அம்மா³ என்றாலே யழைக்கும்?

ஈர் ஐந்து திங்களாய் எனைச் சமந்து பெற்றெடுத்துச்
சீர் தந்து வாழவைத்த செந்தமிழ்த்தாய்— பேர்தழைக்க
பாவி நான் யாதே பயன் செய்தேன் எந்தாயின்
ஆவி பிரிந்திடா முன்?

தள்ளாமை வாட்டித் தடுமாற்றத் தன்னுறுதி
உள்ளத்தைக் காத்தும் உடல் கலிந்தும்— மூள்ளொத்தப்
பாய்மேற் புரண்டும் பரிவினால் துயர் சகித்த
தாய்க் கேதே செய்தேன் தவம்?

வாய்க்கும் அரிசியிட்டென்? மண்ணீர்க்குட முடைத்தென்?
தாய்க்குச் சிதைமேலாய்ப் பால் தெளித்தென்?— தூய்க்க
எள் நெய்முழுக்கெடுத்தென்? எந்தாய் வருவரோ?
உள்ளுணர்வும் சாந்தி யுறுமோ?

பால— ஓயா என்று பரிந்தே அழைத்த வாய்
ஞாலமினி பேசாது நான்றிவேன்— சீலமிகு
தாயார் தமக்கே தடந்துளையாய்ப் போகாத
சேயானேன் கல்லோ என் சித்தம்?

இப்பிறப்பில் சுதந்திரத்தை எந்தமிழின் புகழ் ஒளியைத்
தப்பாது ஊக்கு வித்துத் தாங்கிய தாய்— செப்பரிய
இப்பிறப்பை நீத்தாரே எக்காலத் தெங்கே யான்
எப்பிறப்பிற் காண்பேன் இனி?

கானும் கலைகளிலே கவிதைக் கருவினிலே
கானுவனே எந்தாய்க் கருணையுளம்? — ஊனுடலம்
உள்ளவரை அன்னை உறவை யுணர்வேனே?
வெள்ளைமலர்த் திருவே நீ விளம்பு.

சாந்தி பெறும் ஆன்ம சமரசப் பொதுவினிலே
எந்தும் அருட் சோதி இறைவடிவிற் — போந்து
என்றும் அழியாதெழில் ஒளியாய் விளங்கும்கா
மன்றிருப்பார் ஒன்றென என் மாதா.

தொடர் கட்டுகள்

1830-முதல் மலையகத் தமிழ்த் தொழிலாளர்கள் இலங்கை நாட்டைப் பொன் கொழிக்கச் செய்து, இந்த நாட்டின் எண்திசைகளில் ஒம் எனிதி லபயணஞ் செய்யக்கூடிய நீண்ட வழிகளையும், பெரும்பாலங்களையும், ரயில் கேரூடுகளையும், சுரங்கங்களையும் அமைத்து, ஆயிரக்கணக்கான வர்களின் உடல் பொருள்ஆவி அனைத்தையும் இந்த நாட்டுக்காக இழந்து, இந்த நாட்டவரின் நல் வாழ்வுக்காக உழைத்து இன்னலுட்பட்டுக் கண்ணீர் வடிக்கும் சரித்திரம் இது. வண. பிதா ஆஞ்சிலோ ஸ்டெஃபெனி எனி எஸ். ஜே. அவர்களின் உள்ளத்தில் பதிந்துபோன துயரச்சரிதைகளில் இதுவும் ஒன்று.

—ஆர்

இலங்கைத் தோட்டங்களில்

இந்தியத் தோழிலாளர்கள்

வண: பிதா ஆஞ்சிலோ ஸ்டெஃபெனி எஸ். ஜே.

விக்ளம் நினைவாகவும் இந்தச் செப்புத்தகடு சான்று பகருகிறது. ஆங்கிலேயர் வருகைக்கு முன் டச்சுக்காரர்கள் கறுவாப் பயிர் செய்தனராயினும் அது வளர்ச்சி யடைந்த தொழிலாக வில்லை. பிரித்தானிய ஆட்சி யில் தான் தோட்டத்துப் பயிர்த்தொழி ல் வளர்ச்சியடைந்தது.

பல ஆயிரம் ஏக்கர் நிலங்களில் நெல் விவசாயம் நடைபெற்றதாயினும் பல காடுகளை அழித்து கோப்பி நடுகையும் செய்யப்பட்டது.

தொடர்ந்து நீண்ட தார்ரேடுகளும், ரயில்ரேடுகளும் நாடு மூழைவதும் போடப்பட்டன. இந்த ரேடுகளினால் நாட்டு ஒருமையும் அரசியல் ஒருமையும் முதலாவதாக இனைந்தது எனவாம்.

கலாநிதி அரசர்த்தினம் கோப்பி சுகாப்தத்தைக் குறிப்பிடும்போது (1830—1870) நாலு தலைமுறைகளாக கோப்பித்தோட்டத் தொழி ஒக்கு வகுக்கப்பட்ட முறைகள் பலன் மிகத் தந்ததுடன் பொதுவாக தேசத்துப் பொருளாதாரத்தைப் பெருக்கிட உதவுவதாகவு

மிருந்தது. அதே முறைகள்தான் இன்று வரை கையாளப் பட்டும் வரப்படுகின்றன.

“வர்த்தகச் சீரடைவும், நாட் ஒக்குள் வந்த மூலதனங்களும் முதலாளித்தத்துவத்திற்கு அத்திவாரமாக அமைந்தன. “முதலாவதாக பெரும்பான்மையான தோட்டத்துரைகளும் சிறு சிறு முதலாளிகளும், முன்பணம் அல்லது கடன் பெற்றுத் தோட்டம் நடத்துவராக கவு மிருந்தனர். இந்தக் கடன்களுக்காகவே வங்கிகள் அமைக்கப்பட்டன. அதனால் வங்கி களும் விநியோக ஸ்தாபனங்களும் கொழும்பில் திறக்கப்பட்டன. இந்த வங்கிகளும், விநியோக ஸ்தாபனங்களும் முழுக்க முழுக்க வெளிநாட்டவர்களினால் நடத்தப்பட்டன.

இலங்கை வர்த்தகம் சர்வதேசிய பொருளாதாரத்தால் இயங்கலாயிற்று. உலகச் சந்தையின் கவனம் இலங்கையில்லவித்தது. ஏற்று மதி செய்யப்படும் பொருட்களின் விலை மாற்றங்கள் உலகச்சந்தையையும் சர்க்கலாயிற்று.”என்கிறார். (ஆதாரம். கலாநிதி எஸ் அரசரத்தினம் இலங்கை 1964 பக்கம் 158—159)

கண்டிச் சிங்களவர்களும் காடழிப்பு வேலையில் சுடுபடலாயினர். அவர்கள் தோட்டத்துக் கடும் உழைப்பில் சுடுபடாதிருந்தமையால், தென் இந்தியாவிலிருந்து துவக்காமல் கொண்டு வரவேண்டிய நிர்ப்பந்தம் ஏற்பட்டது ஆயிரக்கணக்கான தமிழ்த் தொழிலாளர்கள் சேது சமுத்திரத்தைக் கடந்து இங்கு வரலாயினர். தேசத்தில் ஏற்பட்ட வறுமையும், சீரில்லா நிலமும், கண்காணிகளின் ஆசை காட்டிய வற்புறுத்தல்களும். இவர்களை இலங்கைக்கு வரச்செய்தன.

1834 முதல் 1859 வரையில் 903, 557 பேர்களும் (810,239 ஆண்கள்-

64317 பெண்கள்) பலபிள்ளைகளும் இலங்கைக்கு வந்தனர். அதே காலத்தில் 449180 பேர்கள் (442, 413 ஆண்கள்—18,405 பெண்கள் 7290 பிள்ளைகள்) இந்தியாவக்குத் திரும்பினர் (ஆதாரம்: பர்கஷன் கொமன் பிலேஸ் நூல்: 1861)

கோப்பிப் பறிக்கும் காலத்திலும் (ஆகஸ்ட்டு நடுப்பகுதி முதல் நவம்பர் முதற் பகுதிக்குள்) இலங்கைக்கு வரும் தொழிலாளர்கள், இந்தியாவில் அறுவடை காலத்திற்குத் திரும்பி விடுகிறவர்களாக விருந்தனர்.

இலங்கைக்கு இந்தக் காலங்களில் குடியேறி வந்த தமிழ்த் தொழிலாளர்களின் எண்ணெற்ற துணபங்களை ஏழுத்தால் விபரிக்க முடியாததாகும்.

தென்னிந்தியாவிலிருந்து புறப்பட்டுத் தலைமன்னார் அல்லது மன்னார் தீவிற்கு வந்து, மலேரியாச் சரம் பரவியிருந்த காடுகளினாடாகக் கூட்டங்கூட்டமாக மாத்தனை வரையும் அவர்கள் சென்றனர்.

ஏறத்தாழ 130 மைல்கள் பயணஞ்செய்து தங்குமிடமில்லாமலும், குடிநீர் கிட்டாமலும் நீண்டவழிப் பயணத்தில் அவர்கள் பட்டதுணபம் மிகக் கொடியதாக விருந்தது.

கண்டி மலைகளிலே ஆயிரக்கணக்கானேர் மரணத்தின் வாய்ப்பபட்டனர். மருந்து - சுகாதார வசதி களில்லாமல் மாண்டவர் பல ஆயிரம்.

தோட்டங்களில் சுகாதாரமற்ற குறுகியக் குடிசைகளிலே இடவசதி இன்றி பலர் மாய்ந்தனர். வழிகளிலெல்லாம் நோயால் மடிந்தவர்களையும் மரணவுஸ்தையில் துடித் தோரையும் காணமுடிந்தது. (இலங்கை விவசாயச் சபையின் மகஜர்-ஐஞ்சிலை, டிசம்பர் ... பக்கம் 106-137). 1841 விருந்து 1949 வரையில் ஏறத்தாழ 70,000, அல்லது 25% சத வீதம் குடியேறிய

பல தொழிலாளர்கள் உயிர் துறந்தனர். (இலங்கை ஒப்சேர்வர் 1849) ஆனால் கோப்பித் தொழில் வளர்ந்தது. அது 1870ம் ஆண்டு வரையில் அதிர்ஷ்ட தேவதையாகவே திகழ்ந்தது. 1889ல் கோப்பித் தொழில் வீழ்ச்சியடையாயிற்று. இந்த வீழ்ச்சி 1866ல் கோப்பி இலைக்கு ஏற்பட்ட நோயாலாகும்.

1840ல் சுரம்போல் பரவிய கோப்பி நோய் 1870ல் பினேக்

நோயைப் போலாகி மறைந்தது. (ஹடோவிச்—இலங்கையின் புதிய சரித்திரம்)

இந்த அழிவைக்கண்ட தோட்டத் துரைகள் தேயிலையை வளர்க்கத் தொடங்கினார்கள். தொடக்கத்தில் ஒரு சில தோல்விகள் ஏற்பட்டாலும், இலங்கை மண்ணில் தேயிலை உற்பத்தி பரவலாக்கப்பட்டது. 1849ல் கூடுதான் நிலத்தில் தேயிலை வளர்க்கப்பட்டது.

(தொடரும்)

வீழ்த்திவிட்டார்

குறஞ்சி அ. பாலகிருஷ்ணன்

நாடுவிட்டு நாடு வந்தோம்
நல்லாழ்வு வாழவேன்றே
பாடுபட்டோம் பல்லாண்டு
பசுமை குழ் மலையகத்தில்
சடுவைத்தோம் எம்முயிரை
ஈழத்தின் வளஞ்சிறக்கக்
கேடுத்தேரூம் நன்றிகெட்டார்
கொடுஞ்சட்டக் கொக்கரிப்பால்

கண்ணிருந்தும் குருடர்களாய்க்
காதிருந்தும் செவிடர்களாய்
விண்ணுயர்ந்த பக்தியினால்
வீழ்ந்திட்டோம் வீழ்ந்திவிட்டார்,
மண்ணிலின் பம் அத்தையும்
மகிழ்ச்சியுடன் யாம்படைத்தும்
மண்ணுரிமை யாது மில்லா
மனிதர்களாய் ஆகிவிட்டோம்.

மாதிரம் பெற்றனரோ !

—வேதழுத்துப்புலவன்

மாதிரிம் பெற்றனரோ—வாழ்க்கைச் சூத்திரம் கற்றனரோ!
நித்தம் உழைத்தவர் செத்துப் பிழைத்திட
நத்திப் பிழைத்தவர் சித்தம் மகிழ்ந்திட

தத்துவம் கண்டனரோ—பெரும் வித்தைகள் கொண்டனரோ!

ரத்தம் பொலிந்தவர் மெத்த வருந்திட
சுத்தச் சோம்பவில் மெத்த மகிழ்ந்தவர்

தத்துவம் பேசிடவோ—ஏழை
செத்தினி மாண்டிடவோ!

சொத்துச் சுகத்தினில் சித்தம் வைத்திட
மெத்தைப் படுக்கையில் நித்தம் மகிழ்ந்திட

மாதிரிம் பெற்றனரோ—வாழ்க்கைச் சூத்திரம் கற்றனரோ!

★ திறமையைச் செய்வால்தான் காட்ட முடியும். திறமை யுடையவர் களைச் செயல்படவிடாத படிச் செய்திடும் தடைகளை நீக்குவதும், உரிமைகளை வழங்குவதும் நடுநிலை ஜனநாயகக் கோட்பாடாக அமைந்திடவேண்டும். அதுவே நாட்டின் வளர்ச்சியைக் காத்திடும்.

★ சக்தியாக் சிரகம் என்பதே வலியாரின் எதேச்சாதிகாரத்தை எளியார்கள் தமது சகிப்புத் தன்மையால் முறியடிப்பதாகும். இந்தப் போர் முறை மகத்தானது. சாத்தீகப் போராட்டத்தால்தான் குடும்பங்கள் இழந்த உரிமைகளைப் பெற்றுமுடியும்.

தொழிலாளியின் தேவை

— த. அப்யாத்துரை —

தொழிலாளின் தேவைகளில் முக்கியமானது உணவு, உடை, வசிப்பிடம். இந்த மூன்று வசதிகளையும் செய்து தராத அரசும், முதலாளி களும், தொழிலாளர்களை உழைத்திடக் கூறி வற்புறுத்த முடியாது. தொழிலாளிக்கு பசியில்லாமலிருந்தால்தான் அங்கு தொழில் வளர முடியும். பட்டினிப்பட்டாள்த்தாலும் பலாத்கார உழைப்பாலும் நாடுபயன் பெறப்போவதில்லை என்கிறார் கட்டுரையாளர்.

—ஆர்

தொழிலாளியின் தேவைகளை ஆராய்ந்து பார்ப்போமானால் படியல் நீண்டவிடும். தொழிலாளியின் அடிப்படைத் தேவைகளை மட்டும் பார்த்தால் அது உணவு, உடை, வீடு, என்று கூறிவிடலாம். முதலில் இந்த தேவைகளைப் பற்றி ஆராய்வோம். உயிர்வாழ மிக முக்கியமாக இருப்பது உணவு. உழைப்பவளின் உணவு உழைப்புக்கேற்ற சக்தி நிறைந்ததாக இருக்கவேண்டும். சத்துள்ள உணவுதான் தொழிலாளிக்கு சக்தியையும், ஆரோக்கியத்தையும் தரமுடியும்.

மலையேறி பாடுபடும் தாய்மார்களை எடுத்துக்கொள்வோம். பச்சிளங்கும் நீர்த்தைகளுக்குப் பால் கொடுக்கவேண்டியவர்கள், பல குழந்தைகளுக்குத் தாயாகிப் பல வீன்ப்பட்டவர்கள், கற்பினிகள் ஆகியோரைப் பார்க்கின்றோம். நாள் பூராவும் கொழுந்துக்கூடையின் சுமையைத் தாங்கிக்கொண்டிருக்கவேண்டியன்னாது. அந்தச் சுமையுடனேயே செடிச் செடியாக ஏறி இறங்கி இரண்டு கைகளாலும் கொழுந்தைகளில் வேண்டியுள்

எது. இதற்கு எவ்வளவு சக்தி நிறைந்த உணவுவேண்டும்? அவர்களின் உடல்கள் எவ்வளவு பல முள்ளதாக இருக்கவேண்டும்? உடல் பலமுள்ளதாக இருக்கத்தக்க சத்துள்ள உணவை நமது பெண் தொழிலாளர்கள், சாப்பிடுகிறார்களா என்பது கேள்விக்குறி.

சத்துள்ளானவு என்றால் என்ன? அது எப்படி இருக்கும்? பால் கறக்கும் பசவுக்குப் பல்லைமட்டுமா போடுகிறோம்? பிண்ணங்கும் சீரும் வைக்கின்றோம், பிண்ணங்கு இல்லாவிட்டால் நல்ல பால் கொடுக்காது. தவிடு போடுகிறோம், பருப்பு வகைகளை ஊரவைத்து அரைத்துக் கொடுக்கிறோம். இல்லாவிட்டால் பால் கிடைக்காது. வண்டி இழுகும் காளைக்கும் அப்படி உணவுதான் கொடுத்தாகவேண்டும்.

அதுபோல் தொழிலாளிக்கும் நியாயமான சத்துள்ள உணவு தேவை. அது எந்த அளவு தேவை எப்படிப் பெறுவது என்பதும் மிக முக்கியமானது. தொழிலாளர்களைப் பொருத்தவரை உழைப்பின் பயனாகக் கிடைக்கும் சம்பளத்தைக் கொண்டே உணவை நிர்ணயிக்கமுடியும், இன்றைய வருமானமே மாவு, கிழங்கு, போன்றவைகளையே வாங்க முடியாத சம்பளம். தொழிலாளரின் சம்பளம் சாப்பிட, உடுத்த, குடும்பத்தைப் பாதுகாக்க, எவ்வளவு தேவையோ அதுவே சம்பளமாகும். சத்துள்ள உணவு நமக்கு வேண்டாமென்கிறோமா? அல்லது சக்தியறவர்களாக இருக்கவிருப்பமா? அல்லது சோம்பேறியாக சோம்பித்திறி வதில் நமக்கு ஆசையா? இல்லை,

தொழிலாளி என்பவன் பலசாவி யாக இருக்கவேண்டும்.

இதை நாம் உணருமுன் நம் மிடம் நல்ல உழைப்பை எதிர்பார்க்கும் முதலாளியும், அரசாங்கமும் நடைமுன் உணரவேண்டும். பலமுள்ள தொழிலாளியிடந்தான் சிறந்த உழைப்பை எதிர்பார்க்கலாம். நல்ல உழைப்பால் தான் நாடும் நலம்பெறும், நல்ல லாபமும் கிடைக்கும். தகராறுகள் குறைந்து நல்லுறவும் சந்தோஷமும் நிலவும் அதைத்தான் ஒரு நாட்டின் அரசாங்கம் விரும்பவேண்டும்.

இன்று ஆட்சியாளர்கள் தோட்டத் தொழிலாளியின் உழைப்பை விரும்புகிறார்களா? அப்படியாலும் ஏன் தோட்டத் தொழிலாளர்களை மாத்திரம் புரக்களித்து வருகிறார்கள்; வேண்டுமென்று செய்கிறார்கள்? ஒதுங்கவேண்டும் என்ற நோக்கத்தில் செயல்படுகிறார்களா? என்பது இன்று கேள்விக்குறியாக அமைந்துள்ளது. எல்லோரின் சம்பளம் கேட்காமலே உயருவதும் இரவோடு இரவாக உயருவதும், எதைக்காட்டுகிறது என்பதை, எடுத்துச்சொல்ல ஆட்சிமன்றத்தில் தக்கவோர் நாதியில்லை என்பதை தோட்டத் தொழிலாளர்கள் உணரவேண்டும் சம்பளம் கிடைக்கவேண்டும், அல்லது வாங்கவேண்டும். இது இன்று தொழிற்சங்கங்களின் ஒன்றுப்பட்ட சக்தியின்பின்னே தங்கியுள்ளது.

மாரி காலம் ஆாம்பித்துவிட்டது. மழையில் சாதாரணமாக வேலைச் செய்வது கிடையாது. விவசாயிகள் மழையில் நினைந்து கொண்டு வேலை செய்வதில் லீல. துறைமுகத்தொழிலாளர்கள் மழையில் மூட்டை தாக்குவதில்லை மிருகங்களைகூட கட்டி இழுத்து வேலை வாங்கமாட்டார்கள். எல்லோருக்கும் மாருகத் தோட்டத் தொழிலாளிதான் மழையிலும் வேலை செய்கிறன, மழையில் நினையாமல், இருப்பதற்கு சரமாகாத உடை

கள் வேண்டும். குளிரில் நடுங்காகிருக்க, கதகதப்பான ஆடைகள் வேண்டும். நாம் என்ன அணி கிறோம்? நாம் அணி யும் ஆடை மழையில் தொப்பு தொப்பென்று நனைந்துவிடுகிறது. உடம்பு சில விட்டு நடுங்குகிறது. நாம் செய்த பாவம் தான் என்ன? மழைக்குப் பயந்து வீட்டிலிருந்துவிட்டால் என்ன நடக்கும்? ஒரு பக்கம் பட்டினிக்குப் பலியாவோம்; மறுபக்கம் தோட்ட நிர்வாகம் நோட்டீசைக் காட்டும். இதற்கு அஞ்சி வீட்டிலிருந்துவிட நனைக்காமல் வேலைக்கு ஒடுக்கிறோம். மழைக்கும் குளிருக்கும் நமக்கிருந்த ஒரே ஆடைதான் கம்பளி. கம்பளி நினைந்த தும் ஊரிப்போய் பாரம் கணமாகி றது. கூடையில் சுமக்கும் கொழுந்தும் சரத்தால் கணக்கிற கம்பளி யும் இரண்டுவிதமான சுமையாக, போதாததற்கு நடுக்கிடும் குளிர். இந்த நிலையில் நாம் ஒயாது உழைக்கவேண்டிய வேதணயில் இருக்கிறோம்.

150, ஆண்டுகளுக்குமுன் கண்டுபிடித்த உடை இந்தக் கம்பளி. தேயிலைத் தோட்ட உற்பத்திக்கு முன் உற்பத்தியானது. அந்த கம்பளியும் இப்போது மறைந்துவிட்டது; அதற்குமாருக பொல்தின் பேப்பரில் செய்யப்பட்ட சிட்டுகளைப் பாதிக்கின்றோம். அது மழையில் வேலைசெய்யும் தொழிலாளியின் பாதுகாப்பு உடையாக அமையும் முடியாது. அதுவும் யாருக்கோ வேலைசெய்ய நமது பணத்தைக்கொண்டு இவைகளைப் பெற வேண்டும். வேலைசெய்வதற்குத் தேவையான சாதனங்களை, உடைகளை தரவேண்டியது முதலாளி. ஆனால் நாம் மட்டும் நமது வேலை உடையை நமது பணத்தில் வாங்கவேண்டியது பெரும் அநியாயம் இந்த அநியாயத்தை எவரும் சிந்திப்பதில்லை. றப்பர் சிட்டையும், படங்கையும் நாம் கட்டிக்கொண்டு

திரியும் கேவலத்தை நாகரிக நாட்டிலே உள்ளவர்கள் கண்டால் நம்மைப் பார்த்துப் பழிப்பார்கள். இவைகளை மாற்றியமைப்பது யார் என்பதைச் சிந்திக்க தவறிவிட ரேம்.

இந்த லட்சணத்தில் வேலைக்காட்டிலிருந்து வீட்டுக்குப் போகி ரேம், அங்கே ஈரப் பிடவைகளை காயவைத்துக் கொள்ள இடமில்லை. மழையும் காற்றும் வீட்டுக்குள்ளே யும், நம்மை விரட்டிக்கொண்டு வருகின்றன. மழையின் ராகதாளத்தை அங்கேயும் கேட்கின்றேம். செம்பையும், குண்டாவையும், தேடுகிறேம். விறகு பச்சை; நெருப்புக்குப் பதிலாக நீலப் புகை கண்ணை அவிக்கும். தண்ணீர் கொண்டுவர குழாய்க்குப் போனால் மழைக்கு அடைத்துக்கொள்ளும். வெய்யிலாயிருந்தால் சொட்டுச் சொட்டென்றுவரும். ஐந்தாறு பேர், ஏழேட்டுப்பேர், ஒரே லயக் காம்பராவில் குடியிருக்கவேண்டும். விறகு போடுவது எங்கே? சமயல் செய்வது எங்கே? உடையை உலர்த்துவது எங்கே? படங்கை போடுவது எங்கே? தண்ணீர் வைப்பது எங்கே? குந்தியிருப்பது எங்கே? கோழி

வளர்ப்பது எங்கே? குடும்பம் நடத்துவது எங்கே? உடம்பை நீட்டிப் படுப்பது எங்கே? இது மனித வாழ்க்கைக்கு ஏற்ற வாழ்க்கையா, ஏன் மாறவில்லை. நம்மால் மாற்றமுடியாதா? நாம் சிந்திக்கவில்லை மாற்றுவழி காணவில்லை.

நியாயமான மாதச் சம்பளம் கிடைக்கவேண்டும், சம்பளம் நிச்சயிக்கப்பட்ட சம்பளமாக கிடைத்தால் சாப்பாட்டுப் பிரச்சினையும், உடைப் பிரச்சினையும் வீடு கிடைத்தால் காம்பராப் பிரச்சினையும் தீரும்.

இவைகளை நாம் பெற சக்தியுள்ள பலமுள்ள இயக்கமாக நமது சங்கத்தை மாற்றி அமைக்கத் தயாராகவேண்டும். அதற்காக பிரச்சினையை விட்டுவைக்குமுடியுமா? தொழிலாளர் தேசிய சங்கம் தொழிலாளர்களின் பலத்தால் இயங்குகிறது. தொழிலாளரின் சொத்தும் தொழிலாளர் தேசிய சங்கம் என்பதை தொழிலாளர்கள் உணர்ந்து ஒன்றிணைந்தால் தொழிலாளர்களின் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்ய வழிதோன்றும். அதற்கு தயாராக வேண்டியவர்கள் நமது தொழிலாளர்கள் தான்.

— “சுயநலக்காரர்களையும், பெரும் பணக்காரர்களையும் பொதுமை இலட்சிய அடிப்படையில் நம்பாதே. அவர்கள் இறந்து போன சடலங்களுக்கு ஒப்பானவர்கள்.” இது அருபவம். எத்தனை உண்மை நட்புப் பாராட்டுகிறவர்களாயினும் சுயநலக்காரர்களும் பணக்காரர்களும் தங்கள் அந்தஸ்தது மயக்கத்தில்தான் கலந்துரையாடுவார்கள். ஏதோத்தப்பித் தவறி உதவிக்கு வந்துவிட்டாலும், அல்லது ஏதோ சிறு சிறுகடனுதவிகளைச் செய்து விட்டாலும் அதனை ஒவ்வொரு நாளும் பலர்முன் சொல்லிச் சொல்லிப் பெருமைப்படும் அவர்களின் சிறுமையுள்ளத்தை என்னென்பது. இந்தச் சிறுகடனுதவிகளுக்காகக் கடன்பெற்றவரைத் தமது ஏவலராகவும் அவர்கள் பணிப்பதுண்டு. இந்தமனிதர்களிடமிருந்து பணமும் பலிசும் போனபின் அவர்களின் அகந்தையே அவர்களைப் பழிவாங்கும். எனவே எத்தனை கோடி பணம் இருந்தாலும், பவிசிருந்தாலும் மனிதத் தகையடன் நடந்து கொள்வதே பண்பு இந்தப் பண்புக்குக் குந்தகம் விளைந்திடாமல் பாதுகாத்துக் கொள்ள வேண்டியது அவசியம். பணத்தை அடிப்படையாக வைத்து குணத்தை அளவெடுப்போர் தம்மையும் நம்புவதில்லை பிறரையும் நம்புவதில்லை.”

தொழிலாளியின் காவலன் தொழிற்சங்கமே

— எஸ். செல்லையா —

மாத மும்மாரி பொழிந்து பூமியில் வேளாண்மை பெருகி கானுமிட மெல்லாம் பச்சைபசேரென கண்ணுக்குக் காட்சியளிக்கினும் நாட்டின் பொருளாதாரம் பெருகியிருப்பினும், நல்லரசு ஒங்கி நாட்டுக்குரிய அரசியல் கொள்கைகள் சிறந்திருப்பினும், மக்கள் வாழ்விலே மகிழ்ச்சி பொங்கி வடிந்திட்டினும், மனிதர்கள் எங்கெல்லாம் சம்பளத்தை எதிர் பார்த்துத் தொழில் செய்கின்றார்களோ அங்கெல்லாம் தொழிற்சங்கங்கள் அமைக்க வேண்டிய நிலை ஏற்படுகின்றது.

மனிதன் பிறந்தது முதல் தன்னுடைய தேவைகளுக்காக மற்றவர்களுடைய உதவியை நாடிநிற்கின்றன. குழந்தை, பாலுக்குதாயின் உதவியை நாடுகின்றது. வீட்டிலே ஏற்படும் உடனடித் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்ய அண்டை வீட்டினிலே உதவியைத் தேடுகிறோம். கிராமத்திலே, தொழில் கிலையத்திலே, தோட்டங்களிலே, காரியாலயங்களிலே ஏற்படுகின்ற தேவையைப் பூர்த்தி செய்யவும், தோன்றும் பிரச்சினைகளுக்கு முடிவுகாணவும் அங்குள்ள சகாக்களின் உதவியை நாடுகிறோம். உதாரணமாக ஒருவீட்டிலே நடைபெறும் வைபவத்திற்கு அந்த எல்லையிலே வாழுகின்ற மக்களின் உதவியை காடி நிற்கின்றோம். மனிதன் தன் வாழ்க்கை எனும் ஒட்டத்தை இந்த வையை மனும் சாகரத்தினில் ஒட்டி கரை சேர்த்திட அனுதினமும் அயலாரின் உதவியையும் ஒத்துழைப்பையும், ஆசியையும் நாடி சிற்பதுடன், நாமும் அவர்களுடன் ஒன்றேடு

ஒன்றுக் கூணந்து வாழ்கிறோம். உண்ண உணவு வேண்டுமெனின், உடுத்த உடை வேண்டுமெனின், குடியிருக்க வீடு வேண்டுமெனின், பிணியைப் போக்கு மருந்து வேண்டுமெனின், வாழ்க்கை நடத்துவதற்கு வேண்டிய ஒல்வொரு பொருட்களுக்கும் மற்ற வர்களின் உழைப்பை நம் பியே வாழ்கின்றோம். நம்முடைய ஒவ்வொரு நாள் வாழ்க்கையும் மற்ற வர்களுடன் இணைந்து ஒன்றேடு ஒன்றுக் கிணக்கப்பட்டுள்ளதால் ஒரு சமுகமாக வாழ்கிறோம். பொருளாதார அடிப்படையில் தனி மனிதனுக்கு சமுதாயத்தில் இருந்து தள்ளப்பட்டு ஒதுக்கப்பட்டு ஒருவன் உலகத்தில் வாழமுடியாது.

இயற்கையின் படைப்பிலே தோன்றியுள்ள விலைவளத்தில் மூலதனமிட்டுள்ள தனிப்பட்ட முதலாளியிடமோ, அல்லது பல முதலாளிகள் ஒன்றுக்கூடி கூடி உருவாக்கியுள்ள நிறுவனங்களிலோ அல்லது கூட்டுத்தாபனங்களிலோ அன்றி அரசியல் நிறுவனங்களிலோ சம்பளத்திற்காக உழைக்கி ன்ற பாட்டாளிகள் தனித்தனி யாக வாழமுடியாது. ஒவ்வொரு தொழிலாளியும் தான் செய்யும் தொழிலின் அடிப்படையிலும் அல்லது தான் செய்யும் வேலையின் அடிப்படையிலும் தொழிலாளர்களின் ஒருமைப்பாடு அமைந்திருப்பதாலும் தொழில்கள் ஒன்றேடு ஒன்றுக் கூணந்திருப்பதாலும் கூடி வாழவேண்டுமென்ற நியதி இயற்கை யானது என்பது தெளிவாகின்றது.

தொழிலாளி ஒவ்வொரு நானும் செய்யும் தொழிலுக்காக வழங்கப்

படும் சம்பளத்தையே நம்பி வாழ் கிறுன். தான் செய்யும் தொழிலை இழந்து விட்டால் அவன் து வாழ்க்கை இருண்டு விடுகிறது அவனது வாழ்வு தொழிலுடன் பின்கூக்கப்பட்டுள்ளது.

அவனது தொழில் பாது காக்கப்பட்டால் தான் வாழ்க்கை மலரும். தொழிலைப் பாது காத்திட தொழில் சங்கம் என்ற கவசம் அத்தியாவசியமாகின்றது. தொழில் சங்கம் என்ற கவசத்தைத் தொழிலாளர்களே உண்டாக்குவதால், அதன் மீது பற்று கொள்கிறார்கள்.

தனிப்பட்ட ஒரு தொழிலாளி தொழில் நிர்வாகிகளிடத்தில் தனக்கு அளிக்கப்படும் சம்பளம் போதாது, வீடு கானது, வைத்திய வசதி போதியதாக அமைய வில்லை, வழங்கப்படும் உணவு தரமாக இருக்கவில்லை, விபத்துக்களிலிருந்து பாதுகாக்கப் போதிய தடுப்பு நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்படவில்லை, முழுமனதுடன் வேலை செய்யத் தகுதியான சூழ்நிலை உருவாக்கப்படவில்லை என்பதை எடுத்துக்கூறி நிவாரணம் கேட்டால், நிவாரணம் கிடைக்காது. அதற்குப் பதிலாக வேலையை விட்டு வெளியேற்றப்பட்டு விடுவார்கள்.

பொருளை முதலீடு செய்கின்ற முதலாளிகள் கூடுதலான ஆதாயத்தைச் சம்பாதிப்பதே தனது குறிக்கோளாகக் கொண்டிருக்கிறார்கள். தொழிலாளர்களை கண்ணியமாக நடத்துவதாகவும், அவர்களுடன் தோழமை கொண்டுள்ளதாகவும் பிரசாரத்துக்காகக் கூறப்படுகிறதே யொழிய நடைமுறையில் அவர்களின் குறிக்கோளை அடையும் பொருட்டு தொழிலாளர்கள் சுரண்டப்படுகிறார்கள். அவர்கள் துன்பத்தை அனுபவிக்கும் குழநிலையையே உண்டாக்குகிறார்கள் என்பதே உண்மையாகும்.

எந்தத் தொழிலிலே வேலைசெய்கின்றவர்களாயிருந்தாலும் அங்கே தொழில் செய்கின்ற தொழிலாளர்கள் அத்தனை பேரும் ஒன்றுகூடி தங்களுக்கு வேண்டிய வாழ்க்கை வசதிகளை முன்னேற்ற முடையதாக்கவும், தொழில் வசதிகளை அதிகரிக்கச் செய்யவும், அந்திய காலத்திலே தொழில்புரிய முடியாமல் உருக்குலைந்து இருக்கின்ற பொழுது வாழ்க்கை நடத்த வயோதிகப் பணம் பெறவும், காப்புறுதிப் பணம் மூலம் பயன் பெறவும், தொழிற்சங்கம் மூலம் கோரிக்கை விடும் போது பயிற்றப்பட்ட தொழிலாளர்களை இழந்து புதிதாக்க தொழிலைத் துவங்கும் நிலைக்கு முதலாளிகள் தள்ளப்படுவதற்கு தயாராக இருப்பதில்லை. தொழிலாளர்கள் கோரிக்கைகளை ஆராய்ந்து சில வற்றைப் பூர்த்தி செய்து தொழிலின் அமைதிக்கு ஒழுங்குகளைச் செய்து தொழிலை நடத்த வதே முதலாளிகளின் அபிலாசைகளாகும்.

தொழிற்சங்கம் முன்னேற்றம் அடைந்துள்ள நாடுகளிலே தொழிலில் எவ்வாறு முதலாளிகள் முதலீடு செய்கிறார்களோ அவ்வாறே தொழிலாளர்களும் தங்களின் உழைப்பை தொழிலின் முன்னேற்றத்திற்கு மூலதனமாக முதலீடு செய்துள்ளார்கள் என்பதை முதலாளிகள் ஏற்றுக்கொண்டுள்ளனர். தொழில் வளம்பெற முதலாளிகளை தொழிலாளி ஆகிய இருவரும் பங்குதாரர்களாகும் என்ற நிலை உருவாக்கப்பட்டுள்ளன.

தொழிலிலே பழிவாங்கப்படுவதைத் தடுப்பதற்கும், தொழிலில் முன்னேற்றத்திலே தொழிலாளியின் அபிப்பிராயங்களை எடுத்துக்கூறி நிர்வாகத்திலே பங்குபெறவும் சாதி, மத, நிறம், அந்தஸ்து என்ற அடிப்படையில் காட்டப்

படையில் காட்டப்படும் வேறு பாடுகளை அகற்றவும் தங்களைப் பாதுகாத்துக்கொள்ளும் ஸிரந்தரா அரணைக் தொழில் சங்கங்கள் அமைந்துள்ளன.

தொழிற்சங்கத்தின் மூலம் ஒன்று சேர்ந்த தொழிலாளர்கள் தங்களின் வாழ்வின் முன்னேற்றத்திற் காக கோரிக்கைகள் சமர்ப்பிக்கும் பொழுதும், அல்லது கோரிக்கைகளைப் பெற மேல் நடவடிக்கைகள் எடுக்கும் பொழுதும், தொழிலில் ஈடுபட்டுள்ள அத்தனை தொழிலாளர்களையும் வேலையைவிட்டு வெளி

யேற்றிவிட முடியாதவாறு சமரசத்திற்கு சாதகமான சூழ்நிலை உண்டாக்கப்பட்டுள்ளன.

தொழிலாளர்கள் தங்களின் குடும்பவாழ்வு சிறப்பாக அமைய, தொழிலாளர் சமுதாயவாழ்க்கை முன்னேற், நாட்டின் பொருளாதார நிலை செழிப்புப்பெற, நோய் நொடியற்ற வாழ்க்கை நடத்திட, தன்மானம் காத்திட தொழிற்சங்கத்திலே அங்கம் வகிக்கின்றனர். தொழிற்சங்கம் தொழிலாளர் வாழ்வை வளமாக்கி பாதுகாக்கும் காவலனுகத் திகழ்கின்றது.

கம்போஸிட்டர் செய்த கவிதை

உரிமை இல்லாமல்—உறைவிடம்
இல்லாமல், எமக்கென இலங்கையில்
ஒருபிடி மன்கூட சொந்தமில்லாமல்
தேயிலைத் தோட்டங்களிலும், றப்பர்,

கோக்கோ தோட்டங்களிலும் மாடாப்
உழைத்து மனைவாய்த் தேய்ந்து
இதுவரையில் எந்த ஒரு மகிழ்வும்
அடையாத ஏழைத் தோட்டத்

தொழிலாளர்களாகிய எங்களால்தானே
இலங்கை நாடு செழித்து நிலவுகிறது.
இந்த நாட்டுச் சிங்கள
அரசு எங்களது மனிதாபிமானத்தை

மதியாமல், மனிதாபிமானம் விட்டு
எம்மை நாடு கடத்த துணிந்து
விட்டதே இந்த அரசின்
கெடுபிடியாலன்றே;

இன்று தேசத்திலுள்ள வரெல்லாம்
துன்பக்கண்ணீர் வடிக்க நேரிட்டுவிட்டது.
ஏழையழுத கண்ணீர் கூரிய
வாளொக்கும் என்பதன் கருத்துப்

பலித்து வருகிறதாக நான் கருதுகிறேன்.
இயற்கைக்குப் பொருந்தாத
கெடுபிடிகளால்
பலியாகாதவர் யாரே.

பி. இராமச்சந்திரன்
நாலப்பிட்டி.

புதுக் கவிதை கள் என்று தற்காலத்தில் எப்படி எல்லா மொழுதி கவிதை வடிவத்தில் வரிகளைப் பிரித்துப் போடுவதே வசனகவிதை என ஒரு சில விமர்சகர்கள் இலங்கையிலே கூறி வருவது எங்களைப் போன்ற கம்போாலி டர்களின் கருணையால் தான். புதுக்கவிதை விமர்சகர்களுக்கு என்னைப் போன்ற கவிவாணர்களைப் பிடிக்கும். ஏனென்றால் அவர்கள் எதை எழுதினாலும் பக்கத்திலிருக்கும் கம்போஸிட்டர் செய்த கவிதையைப் போல் பிரமாதமாக வரிகளை அடிப்போம். பிரித்தும் போடுவோம். கம்போஸிட்டர்களை நம்புக்கூடிய கவிஞர்களாகி விடலாம். இப்படியான கவிதைகளைத்தான் இன்று சிலர் கவிதையென வும் நம்புகிறார்கள். உண்மையான கவிதை உள்ளத்தில் உதயமாக வேண்டாமா!

செய்திக் கடிதம்

உணவுத் தட்டுப்பாட்டுக்குப் பரிசாரம்

அன்புள்ள தொழிலாளர் நன்பர்களே,

அக்டோபர் மாதம் 1ம் திகதிக்குப் பின் நாட்டு மக்களின் வராந்தர ரேசன் குறைக்கப்பட்டு வாரத்தில் அரை கொத்தரிசி இன மாகவும், ஒரு இருத்தல் மா-/70 சதத்திற்கும் வழங்கப்பட்டு வருகின் றது. அரசாங்கத்தின் இந்நடவடிக்கை தேசிய ரீதியில் அமைந்திருப்பி னும் இதில் தோட்டத் தொழிலாளர்களே பெரிதும் பாதிக்கப்பட்டுள்ளார்கள்.

ஆடு நினைகின்றது என்று ஒநாய் அழுதது போல மலைநாட்டில் உள்ள ஒரு சில வியாபாரிகள் தொழிலாளர்களுக்காக பரிந்து இரக்கம் காட்டுவது போல பாசாங்கு செய்துகொண்டே அரிசி, மா, கேள் வரகு. ஆட்டாமா முதலிய உணவுப் பொருட்களைப் பதுக்கிவைத்துக் கொள்ளை இலாபம் அடைந்து வருவது இன்று மலைநாட்டில் நடை பெறும் அன்றூட சம்பவமாகும்.

பான் ரொட்டி நாட்டு மக்களுக்கு இருத்தல் (14 அவுன்சில் தயாரிக்கப்பட்டது) -/76 சதமாக, கஷ்டமின்றி கிடைக்கத் தக்கதாக அரசு பேக்கரிகளுக்கு நியாயமான மாவு வழங்கினாலும், தோட்டத் தொழிலாளர்கள் வேலையின்றி, நாள் முழுவதும், கிழுவரிசையில் நின்று பான் கிடைக்காது அவதிப்படுவதை நாம் தினந்தோறும் மலைநாட்டின் நகர்களிலே காணக்கூடியதாகவிருக்கின்றது.

உணவு பற்றாக்குறை சம்பந்தமாக மக்கள் பேசாத இடமில்லை. பஸ், புகையிரத பிரயாணங்களிலும். பஸ், புகையிரத நிலையங்களிலும், நடைபாதைகளிலும், நகர்ப்புறங்களிலும் இதே பேச்சுத்தான். ஆகவே தாங்கும் போது தவிர்ந்த மற்ற எல்லா நேரங்களிலும் எல்லா இடங்களிலும் பேசப்படுவதும், விவாதிக்கப்படுவதுமான முக்கியப் பிரச்சினையாக உணவு தட்டுப்பாடு இன்று அமைந்துள்ளது.

இந்நிலையில் உணவு பங்கீட்டை அரசாங்கம் குறைப்பதற்கான காரணமென்ன? அதைச் சீர்ப்புத்தவழிவகைகள் என்ன? குறைந்தளவு உணவுப் பொருட்கள் கிடைக்கும் போது குறைவான அளவு உணவுப் பொருட்களை எப்படி நிறைப்படுத்துவது என்பனபற்றி முடிவு காணத் தவறி மலையகத் தொழிற்சங்கங்கள் மீது பழிகளை சுமத்தி தங்களது ஆத்திரத்தையும் கோபத்தையும் தீர்த்துக் கொள்ள முயலு கின்றனர். மலையக மக்கள் எச்சந்தரப்பட்டதிலும் எந்த அரசாங்கத்தையும் நம்பியிருந்ததில்லை. அவர்கள் தங்கள் கஷ்ட, நஷ்டங்களை தீர்த்துக் கொள்ளவும், உரிமைகளை நிலைநாட்டவும் தொழிற்சங்கங்களையே நம்பியிருக்கின்றார்கள். இந்நிலையில் அவர்களுக்கு உணவு பங்கீட்டில் குறைவு ஏற்பட்டவுடன் தாங்கள் அங்கம் வகிக்கும் சங்கங்கள் தங்களின் உணவு விடயமாக கவனம் செலுத்த வில்லையென்று நினைக்கின்றார்கள்.

மலையகத் தொழிலாளர்கள் தங்களுக்கு வேண்டிய உணவு வகை களைத் தோட்ட நிர்வாகம் மூலமும், நகரப்புற கடைகளிலும் பெற்று வந்தார்கள். மலையக நகரப்புறங்களில் அமைந்துள்ள கூட்டுறவு கடைகள் தோட்டத் தொழிலாளருக்கு நியாயமான முறையில் உணவுப் பொருட்களை வழங்குவதில்லை. இதன் காரணமாக முன்பு அரைப்பட-

டினியோடு வாழ்ந்துவந்த தோட்டத் தொழிலாளர்கள் இன்று முழுப் பட்டினியாக வாழ்கின்றார்கள்.

தொழிலாள தேசிய சங்கத்தின் சிற்பி அமரர் வி. கே வெள்ளையன் காலமாவதற்கு முன் ஒரு வருட காலமாக நடத்துவந்த நிர்வாக சபைக் கூட்டங்களிலும் பொதுக் கூட்டங்களிலும் இந்நாட்டில் உணவுற்பத்தியில் ஏற்படக்கூடிய சிரமங்களை விளக்கி அதிலிருந்து தொழிலாளர்கள் தங்களைக் காப்பாற்றிக் கொள்ள காய்கறி, கிழங்கு போன்ற உப உணவுப் பொருட்களை உற்பத்தி செய்யவேண்டுமென கேட்டுக் கொண்டார் அவர் தீர்க்கதற்களைமாக கூறியதை நாம் ஏற்று அவர்வழியில் பின்பற்றத் தவறி விட்டோம்.

கடந்த ஒருவருட காலமாக தொ. தே. சங்க சாணக்கியர் திருவி. வேலுப்பிள்ளை அவர்கள் நம் மக்கள் உணவுற்பத்தியில் ஈடுபட அரசாங்கத் தோடும், தோட்டமுதலாளிமார் சம்மேளனத்தோடும் பேச்சுவார்த்தை நடத்தி ஆக்கழுர்வமான வழிவகைகளை செய்துள்ளார். அத்தோடு தொழிலாளர்கள் உணவுற்பத்தியில் ஈடுபடவேண்டியதன் அவசியத்தையும் வலியுறுத்தி வந்துள்ளார். எனினும் நம்மவர்கள் போதியளவு சிரத்தை காட்டவில்லை என்பதைக்காண வருந்துகின்றோம்.

உணவு விறியோகக் குறைப்பால் தோட்டத்தொழிலாளர்கள் படும் அவதியை உணர்ந்த நமது தொ. தே. சங்கம் பரிகாரம் காண வழிவகைகளை ஆராய்ந்து வந்த வேலையிலே தோட்டத் தொழில் துறை அமைச்சர் கொல்வின் ஆர்.டி. சில்வா அவர்களும் தொழில் அமைச்சர் மைக்கல் சிறிவர்தன அவர்களும் உணவுற்பத்தி சம்பந்தமான பேச்சுவார்த்தை யொன்றினே தோட்டத் தொழிற்சங்க பிரதிநிதிகளை அழைத்து நடத்தினார்கள். இதில் நமது சங்கத்தின் சார்பாக திருவாளர்கள். ஸி. வி. வேலுப்பிள்ளை, பி. பெருமாள், பி. வி. கந்தையா, ஜி. இராஜகோபால் ஆகியோர் கலந்துக் கொண்டார்கள். இப் பேச்சுவார்த்தையில் மலையக மக்களின் பிரதித்தியாகவுள்ள முன்னைய பாரானுமன்ற நியமன உறுப்பினரும், இன்றைய பாரானுமன்ற நியமன உறுப்பினரும் கலந்துகொள்ளவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

இப்பேச்சு வார்த்தையில் தோட்டத்தொழிலாளர்கள் சம்பந்தப் பட்டவரை உணவு பற்றுக்குறையைப் பூர்த்தி செய்ய கீழ்கண்ட வழிவகைகளை செய்ய அமைச்சர்கள் முன்வந்துள்ளார்கள்.

(1) கூட்டுறவு கடைகள் மூலம் பேக்கரிகளுக்கு மாவு தோட்டத்தொழிலாளர்களுக்கு போய்ச் சேருவதில்லை. தோட்டத் தொழிலாளர்கள் கிராமத்துக்கோ அல்லது நகரத்துக்கோ போய்ப் பான் வாங்க வசதியுடையவர்களாய் இல்லை. பேக்கரிகளில் தயாரிக்கப்படும் பான் தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு போதியதாகவும் இல்லை. தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு ரேசன் வழங்கப்படாததால் கூட்டுறவுக் கடைகளிலும் இவர்கள் மாவு வாங்கமுடியாது. இவற்றை காரணமாகக் கொண்டு தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு வழங்கப்படும் மா தோட்டத் துறையார் மூலம் வழங்கப்படும்.

(2) அரசாங்க மாவு அரைக்கும் கூட்டுத்தாபனத்தில் இருந்து கிடைக்கும் ஆட்டா மாவு, ரவை போன்ற உப உணவுப் பொருட்களை தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு நேரடியாக வழங்கமுடியுமாவென தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு விசாரணை நடத்தி அதற்கான ஏற்படுகள் செய்வது.

(3) நெல் சந்தைப்படுத்தும் திணைக்களத்தால் குறைந்த விலைக்கு தற்போது அரிசி விநியோகிக்கப்பட்டு வருகின்றது. இத்திணைக்களத் தில்விற்பனைக்குப்பின் மிகுதிப்படும் அரிசியை சேர்த்து அரைக் கொத்தரிசி, கால் கொத்தரிசி என்ற விகிதத்தில் விநியோகிக்கக்கூடியளவு அரிசி சேர்ந்ததும் அதனை தோட்டத் தொழிலாளர்க்கு வழங்குவது.

(4) தோட்டங்களில் பயிரிடாத நிலங்களில் பயிர் செய்ய தோட்ட நிர்வாகமே முன்னின்று, அதில் வேலை செய்பவர்களுக்கு செக்ரோல் மூலம் சம்பளம் வழங்குவது.

(5) உபவணவுப் பொருட்களை தொழிலாளர்களுக்கு வாங்கிக் கொடுப்பதற்கு தோட்ட நிர்வாகத்திடம் பணமில்லை என்று தோட்டத் துரைமார் சொல்லுவார்கள். இதனை தவிர்ப்பதற்காக தொழிலாளர்களுக்கு மாதத்தில் 26 நாட்கள் வேலை கொடுத்து அவர்களுக்கு சேர வேண்டிய சம்பளத்தில் உப உணவு பொருட்களை வாங்கி தொழிலாளர்களுக்கு வழங்கவேண்டும்.

மேற்போந்த பயன்தரக்கூடிய கருத்துக்களை நமது சங்கத்தின் சார்பில் கலந்துகொண்ட பிரமுகர்கள் அமைச்சர்களின் கவனத்திற்கு கொண்டுவந்தார்கள் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

அன்புள்ள பெ. பெருமாள்.

(அரசியல் பொருளாதாரச் செயலாளர்.)

— உனது முன்னேர் எல்லோருமே ஏமாற்றப்பட்டும், வஞ்சிக் கப்பட்டும், கொத்தடிமைக் கூவிகளாய் நகச்கப்பட்டும், மாண்டு மறைந்து போயினர். அவர்களின் பின் சந்ததியான நீயும் அதே நிலையில் ஏமாற்றப்பட்டு, வஞ்சிக்கப்பட்டு நகச்கப்பட்டு வருகிறும். வாவிபனே! வாழ்வது சிறிது காலமே... இக்காலத்துள் உனது பெயர் புகழுடன் விளங்கிட ஏதாவது அரிய செயலைச் செய். முக்கியமாக உனது வருங்காலச் சந்ததியினர் இந்த நாட்டிலே கதந்திரமாக, சமத் துவ உரிமையுடன் தலை நிமிர்ந்து வாழ்ந்திட உன் ஆற்றலைப் பயன் படுத்திவொயாக. துணிவுடன் இன்றே அந்தப் பணியைத் தொடங்கு.

— பணத்திற்காகவே உலகத்தில் உறவு போவியாக்கப் படுகிறது. இந்த உறவு பணத்தையும் அந்தஸ்தையும் அடிப்படையில் வைத்துக் கணம்பண்ணப்படுகிறது. பணமும், அந்தஸ்தும் குறையும் போது இந்த உறவும் குறைந்து விடுகிறது. பாசத்தில் விளையும் உறவுதான் இயல்பான உறவு. இந்த உறவுக்கு உயர்வு, தாழ்வு என்ற அந்தஸ்து கிடையாது. கருணையும் கனிவும் இந்த உறவினால் பெறப்படுகிறது. இந்த இயல்பான உறவையும் அகந்தை காரணமாகப் பலர் இழந்து துன்புறுகிறார்கள்.

— அன்புக்காகத் தலைவணங்கலாம். ஆனால் அகந்தையுடைய வர் முன் தலைவணங்காதே.

— துரோகிகளாக மாறும் நண்பர்கள் மலிந்துவிட்டால் ஒருவனது சுதந்திர வாழ்வும் பாதிக்கப்படலாம். இந்த நிலையில் நேர்மையே பிரதானமாகக் கொண்டு அந்தத் தனிமனித சுதந்திரத்தைக் காப்படே உண்மையான சுதந்திரவாதிகளின் பண்பாக இருந்திடவேண்டும். தன் கண்முன்னே ஒரு தனிமனிதன் நகச்கப்படுவதைக் காணுதது போல நடப்பவன் சுதந்திர மனிதனுக் கிளங்கிட முடியாது. — சக்தி

தொழிற்சங்கங்கள் எந்த நாட்டில் முதலாவதாக அமைக்கப்பட்டன என்றும், யாரால் அமைக்கப்பட்ட தனவும் திட்டவட்டமாகக் குறிப்பிட முடியாதாயினும் பல நாடுகளில் பல சமயங்களில் தொழிலாளர்களின் குழுறல்களால் தொழிற்சட்டங்களும், இன்னால் சில சலுகைகளும் கிடைத்து வந்தன. இவைகளைப் பெற வும் தொழிலாளர்கள் மிகவும் சோதனைகளுக்கு உட்பட வேண்டியிருந்தது. ஜெனிவாவிலுள்ள சர்வதேசத் தொழிலாளர் அலுவலகப் பிரசரமான ஐ. எல். ஓ பிரதியிலி ருந்து தொகுத்த விக்கிரார் சித்தர்.

—ஆர்

ஆர்ம்பகாலச் சர்வதேசத் தொழிற்

சங்கங்களும் சம்மேளனங்களும்

— சித்தர் —

எருக்குள்ளே குழுறல்கள் கொந்தனித்தன. நாட்டுக்கு நாடு தொழிலாளர்களின் குழுறல்கள் தொனித்தன. பல்லாயிரக்கணக்கானால் சிறைவாசம் ஏற்றனர். பல நாறு மக்கள் உயிரிழந்தனர்.. இப்படியே போராட்டங்களும் வேலைநிறுத்தங்களும் வளர்ந்தன. பிரச்சினைகள் தீர்ந்தபாடில்லை.

தொழிலாளர்களுக்கு எவ்வித மான பாதுகாப்பும், நீதிமுறை களும் இல்லாத வகையில் அடிமை களைப் போல இரவு பகல் என்று பாராது நிலப்பிரபுக்களும் முதலாளித்துவச் செல்வந்தர்களும் கொடுமைப்படுத்திவந்தனர். பால்மணம் மாறுத சிறுவர் சிறுமியர், பெண்கள் முதலானால் நிலக்கரிச் சுரங்கங்களில் வேலை வாங்கப்பட்டனர். உழைப்புக்கேற்ற ஊதியமில்லா மலிருந்தது. தொழிலாளர்களை அடிமைகளாக வைத்திருக்கவேண்டுமென்பதே அடிப்படை நோக்கமாக நிலவியது.

தொழிலாளர்கள் வேலைநிறுத்தம் செய்யமுடியாதிருந்த நிலை. வாய்திறந்து நீதிகேட்க முடியாத பயங்கரச் சூழல். இம் என்றால் சிறைவாசம் அல்லது பகிரங்கத்தண்டனை ..

இப்படியே தொழிலாளரை அடக்கியான்டு வந்த காரணத் தால் காலவேகத்தில் தொழிலா

இங்கிலாந்தில் 1802ம் ஆண்டில் தான் தொழிற்சாலைச் சட்டங்கள் கொண்டுவரப்பட்டன. இந்தச்சட்டங்கள் 31 ஆண்டுகளாகத் தொடர்ந்த பலத்த எதிர்ப்புக்களுக்குப் பின் 1833ல் தான் சட்டமாகியது. 1840க்குப் பிறகு உங்கா ஷயர் பஞ்சாலைத் தொழிலாளர் பத்து மணி நேரமாக வேலைநேரத்தைக்குறைத்திடும் கமிட்டிகளை நிறுவினர். 1842ல் பெண்களும், சிறுவர்களும் சுரங்கங்களில் இறங்கி வேலைசெய்யக்கூடாதென்ற சட்டம் நிறைவேற்றப்பட்டது. தொழிலாளர்கள் எவ்விதச் சங்கமும் அமைக்கக் கூடாது. அப்படி அமைப்பது குற்றம் என்று நெடுங்காலமாகக் கருதப்பட்டதால் முதன்முதல் இம்முயற்சிகளில் ஈடுபட்டவர்கள் பெருந்தொல்லைகளுக்கு உள்ளாயினர்.

19ம் நூற்றுண்டின் நடுவிலிருந்து தான் இன்றுள்ள முறையில் தொழிலாளர் சங்கங்கள் உருவாயின. 1871, 1875ம் ஆண்டுகளில் நிறைவேற்றி சட்ட நிலை மூலமாகவே தொழிற்சங்க உரிமைகள் வழங்கப்பட்டன. 1868ல் தொழிற்சங்கக் காங்கிரஸ் துவங்கப்பட்டது.

பிரேர்ஸில் 1864ல் நிறைவேற்றப் பட்ட சட்டம் தொழிலாளர் வேலை செய்திட மறுப்பது விரோதமான தலை என்று கூறியதன் விளைவாகவே 1884ல் தொழிற்சங்கங்கள் நிறுவன அமைப்புச் சுதந்திரம் பெற்றன. 1895ல் பல தொழிற்சங்கங்கள் இணைந்தன. 1895ல் ஒரு பொது சமமேளனமும் உருவாகியது.

1898, 1899ம் ஆண்டுகளில், சவீடன், நோர்வே, டென்மார்க் நாடுகளில் தொழிற்சங்க அலுவலகங்கள் ஏற்படுத்தப்பட்டன. இத்தாலியில் 1906ல் தொழிற்சங்க மகா சமமேளனம் நிறுவப்பட்டது. 19ம் நூற்றுண்டின் இறுதியில் எல்லா ஐரோப்பிய நாடுகளிலும் இச்சூழ்நிலை ஏற்பட்டது.

அமெரிக்காவில் தொழிலாளர் குழுறல் 1869—1870ம் ஆண்டுகள் தொடக்கம் பரவலாக நீடித்தது. 1878க்குப்பின் இயக்கமாக வளரத் தொடங்கியது. 1886ல் சாமுவேல் காம்பர்ஸ் என்ற சுருட்டுத் தயாரிப்பாளரால் அமெரிக்கத் தொழிலாளர் சமமேளனம் உருவாகியது. இவர் இலண்டன் வாசி. அமெரிக்காவில் குடியேறி வாழ்ந்தார்.

ஷ்யாவில் 16வது நூற்றுண்டின் கடைசியிலிருந்தே தொழிலாளரின் கிளர்ச்சி தொடங்கலாயிற்று. 1861ல் அவர்களின் அடிமை நிலை மாறியது. ஆயினும் திருப்தி ஏற்படவில்லை. 1905ம் ஆண்டில் ரஷ்ய விவசாயத் தொழிலாளர் சங்கம் நிறுவப்பட்டதாயினும், நிலப்பிரபுக்களுக்கும், குடியானவர்களுக்கும்

கும் தொடர்ச்சியாகத் தீராத பிரச்சினைகள் உண்டாயின. கலகங்களும் கலவரங்களும், பரவலாக ரஷ்யநாட்டில் நிகழ்ந்தன. 1809தொடக்கம் 1880க்குள் பற்பல வேலைநிறுத்தங்கள் நடந்தன. 1904ல் பொது வேலைநிறுத்தம் நடந்தது. அதனால் 9 மணி நேர வேலைச்சட்டம் அமுலாக்கப்பட்டது. 1905ல் ரஷ்யாவில் சுமார் 13 ஆயிரம் வேலைநிறுத்தங்கள் நடந்தன. 1906ல் சட்டபூர்வமாகத் தொழிற்சங்கங்களை ரஷ்ய அரசு அங்கீரித்தது.

அமெரிக்காவிலுள்ள கியூபாவில் 1868ல் புகையிலைத் தொழிலாளர் ஒரு சங்கம் அமைத்துக்கொண்ட போதிலும் 1878ல் பியுனிஸ் அயர்ஸ் நாட்டில்தான் உண்மையான தொழிற்சங்கம் முதன்முதலாகத் தோன்றியது. அது ஒரு அச்சுத் தொழிலாளர் சங்கம்.

சிலி நாட்டில் 1890ல் தொழிலாளர்களால் ஆரம்பிக்கப்பட்ட வேலைநிறுத்தத்தினால் தொழிற்சங்க இயக்கம் வளர்ந்தது. 1909ல் தொழிலாளர் சங்கங்களின் சமமேளனம் நிறுவப்பட்டது.

பிரீசில் 1093ல் ரயில்வேத் தொழிலாளர் சங்கம் அமைக்கப்பட்டது.

பெரு என்ற நாட்டில் 1884ல் பொதுத் தொழிலாளர் சங்கம் துவக்கப்பட்டது.

19ம் நூற்றுண்டின் தொடக்கத் திலேயே சர்வதேசிய அடிப்படையில் தொழிலாளர் நிலையைச் சீரமைப்புச் செய்ய முதன்முதலில் கருத்துத் தெரிவித்தவர், இராய்ட் ஓவன் எனபவராவார். அவர்ஸ்கொட்டலாந்து நாட்டு ஆலை முதலாளி. 1818ல் அவர் ஜந்து வல்லரசு மாதாடோடான்று ‘எய்லா ஷாபெல்’ என்ற இடத்தில் நடைபெற்றபோது தொழிலாளர்கமிட்டி ஒன்றை அமைக்கும்படி எழுதினார். அது ஆலோசனைக்கு எடுப்பவில்லை. 20 ஆண்டுகளுக்குப்

பின் பிரஞ்சு சமுதாய இயல் அறி ஞர் ஜோரோம் அடாஸ்ப் பிளங்கி என்பவர் அதே கருத்தை வெளி யிட்டார். அதுவும் பலன் பெற்றுத் தரவில்லை.

1847ல் தொழிலாளர் நலச்சட்டத்தைப் பிரகடனம் செய்யுமாறு ஆல்லேசைச் சேர்ந்த டெவியல் லீகாண்டு என்ற பிரஞ்சு முதலாளி பிரஞ்சு அரசுக்கு எழுதினார் அரசோ செவிசாய்க்கவில்லை. அவரோ பிரான்ஸ், ஜெர்மனி, சூਬீட்சர் லாந்து, இங்கிலாந்து முதலிய நாடு களுக்கும் வேண்டுகோள் விடுத் தார். பல ஆண்டுகளாக இந்தக் கோரிக்கையும் கவனிக்கப்படாம் விருந்தது. ஆனால் பிரான்ஸ் இத் தாலி நாடுகளுக்கிடையிலும், இத் தாலி-சூபீட்சர்லாந்து நாடுகளுக்கிடையிலும் இரு தரப்பு தொழில் உடன்படிக்கை அமுலுக்குவந்தது. அதன்பின்னரே சர்வதேச அடிப்படையில் நடவடிக்கை தேவை என்பதை உணரலாயினர். 1847ல் கார்ல் மார்க்கஸ், பிரடாரிக் ஏங்கல்

சம் உலகத் தொழிலாளரே ஒன்று படுங்கள் என்ற கோவூத்தை உருவாக்கினர். 1866ல் நடந்த உலகத் தொழிலாளர் காங்கிரஸ் சர்வதேச அடிப்படையில் தொழிலாளர் சட்டங்களை உருவாக்கிட வற்புறுத்தி யது. 14 ஆண்டுகளின்பின் சூபீட்சர்லாந்து நாடாளுமன்ற உருபு பினரான பிரேயின் முயற்சியில் 1880ல் ஒரு மாநாடு கூட்டும் திட்டம் நிறைவேறியது. 1890ல் பெரிலினில் 12 ஐரோப்பிய நாட்டுப் பிரதிநிதிகள் கூடி ஆராய்ந்தனர். அதன்பின்னர் பிரஸ்லைசில் 1897ல் அதிகாரபூர்வமற்ற கூட்டம் நடந்து ஆலோசித்ததன் பயனாக 1900ல் சர்வதேசக் குழு ஒன்று அமையலாயிற்று. அதுவே சர்வதேசத் தொழிலாளர் நல உரிமைப் பாதுகாப்புச் சட்ட அமைப்பை உருவாக்கியது. பிரான்சைச் சேர்ந்த லியோன் பூஷ்வா, பெல் ஜியத் தைத் சேர்ந்த என்னஸ்ட் மகைம் போன்றேர் அதில் முக்கிய பங்குபற்றி னர்.

— நண்பனே! சுயநலக்காரர்களால் நீ எவ்வளவு எளிதாக ஆசை காட்டப்பட்டு ஏமாற்றப்பட்டிருக்கிறோம் என்பதைத் தெரிந்து கொள். உன்னைக் கைப்பாவையாக ஆக்கிக் கொண்டவர்கள் தங்கள் நிலையை உயர்த்திப் பதவி உச்சத்தை எட்டிப் போய்விட்டதை என்னிப்பார். இங்கே நீ செய்வதென்ன? உன் இன்ததையே அழிப்பதற்கு முன்னேட்டமாகப் போதிக்கப்படும் வர்க்கப் புரட்சியில் மயங்கி நிற்கிறோம். உன்னையே நீ அழித்துக்கொள்ளக் காட்டித்தரப்படும் பெரிய தோர் சதியாட்டம் இது. ஆகவே விடுதலைக் குழறவுடன் இந்தக் கொடுமைகளிலிருந்து விடுவித்துக் கொள்.

— உனது இன்ததைப் பழித்து உன்னையும் தாழ்த்தி, உன் சொந்த அறிவை மூடி மறைத்திட வர்க்க பேதங்களைப் போதித்து உன்னையே அடிமையாகவும், கருவியாகவும் ஆக்கிக் கொண்டிருக்கும் மளிதார்களிடமிருந்து தப்பித்துக் கொள். உன் சுதந்திர வழியின் சிற்பி நீதான். உன் வழியை இன்றே உருவாக்கிடு.

— மதுவின் வசப்பட்டவன், குடும்பத்தின் நலன்களில் அக்கறை காட்ட முடியாதவனுகி விடுகிறேன். மது, மனிதனின் இயற்கையான சுபாவத்தைப் பாதிக்கிறது. மதுவின் வேகம் திடீர் திடீர் எனத் தாக்கி முளையைச் சூடாக்குகிறது. அடுத்த நிமிடம் அந்த வேகம் தணிகிறது. வேகம் தணிந்ததும் நரம்புத் தளர்ச்சி அவனை வீழ்த்தி விடுகிறது.

— சக்கி

மலையகத் தொழி லாளர் வாழ்க்கையில் ஒன்றே பெறக் கூடிய நடவடிக்கைகளை தொழிற்சங்கங்கள் செய்திடவில்லை. மலையக மக்களுக்கு வேலை நேரங்களில் மாற்றம், வீட்டுவசதிகள் - மாதாந்தச் சம்பளம் - பள்ளிக்கூடங்கள்-பொது அறிவுக் கூடங்கள்-இலக்கிய சர்ச்சைகள் - உரிமை பற்றிய கருத்தரங்குகள்-கைத்தொழில் நிலையங்கள் முதலியன வற்றைத் தொழிற் சங்கங்களே ஆரம்பித்து நடத்தியிருக்கலாம் என்பதையும், தொழிலாளர்கள் எப்படித் தொழிற்சங்க வாதிகளால் ஏமாற்றப் படுகிறார்கள் என்பதையும் இக்கட்டுரை சொல்லாமல் சொல்கிறது.

—ஆர்.

வாழவைப்போம் ... தொழிலாளரை

பி. வி. குந்தையா
(பொதுச் செயலாளர்)

கள் வேலை கொடுக்கவேண்டும்; அல்லது ஆறு நாட்கள் சம்பளம் கொடுக்கவேண்டுமெனக் கூறப்பட்டுள்ளது. தொழிற்சங்கங்களும் இதைப்பற்றி நடவடிக்கை எடுத்திடவில்லை. அரசும் மொன்னம் சாதிக் கிறது. இந்த அவல் நிலைய மாற்றும் எண்ணத்தோடும், தோட்டத் தொழிலாளர்களின் சம்பளத்தை சம்பளமாக மாற்றவேண்டுமென தொழிலாளர் தேசிய சங்கம் குரல் எழுப்பியது. இந்த நிலையில் தொழிற்சங்கங்கள் என்ன செய்கின்றன? நான் பெரியவன், நீசிறியவன் என்று போட்டி போட்டுக்கொண்டிருக்கின்றனவே தவிர தொழிலாளர்களின் வறுமையைப் போக்கி, அவர்களையும், சமூகத்தில் மனிதர்களாக வாழ வகுக்கத் துணியவில்லை. சில தொழிற்சங்கங்கள் வளர்ந்துள்ள அளவிற்குத் தொழிலாளிகளின் வாழ்வு வளரவில்லை. வளர்ந்து வரும் தொழிலாளர் சங்கங்களும் தொழிலாளர்களை வளர்த்திடவில்லை.

இருநில மலையகத் தொழிற்சங்கங்கள் கால் ஆண்டுகளுக்கு முன் ஆரம் பிக்கப்பட்டனவாகும். ஆரம் பிக்கப்பட்டபோது தொழிலாளர்களின் முன்னேற்றத்தை அடிப்படையாக வைத்துத்தான் இச்சங்கங்கள் ஆரம்பித்து தொழிற்சங்கங்கள் வியாபார நோக்கத்தோடு செயல்படுகின்றன. **TRADE-UNION** என்பதன் கருத்தை அப்படியே அவைகள் மாற்றி கீழ்காண்டன போல வும். தொழிலாளர்களின் வாழ்க்கையோ அன்று இருந்ததைவிட இன்று மோசமான நிலையை அடைந்து கொண்டிருக்கின்றது. வருமானம் நாளுக்கு நாள் குறைகிறது. வேலை நாட்களை குறைக்கும் போர்வையில் வருமானத்தைக் குறைத்துவிட டார்கள். இவர்களுக்காக இயற்றப்பட்ட சட்டத்திலோ ஆறு நாடு

சில தொழிற்சங்கத் தலைவர்கள் வெளிநாடுகளுக்குப் போய் தொழிலாளர்கள் சம்பந்தப்பட்ட கருத்தரங்குகளில் பங்குபற்றுகிறார்கள். அவர்கள் சென்றுவரும் நாடுகளிலுள்ள தொழிலாளர்களின் வாழ்க்கைவசதி, வேலைவசதி, சம்பளம், வீடு ஆகிய அடிப்படைப் பிரச்சினைகளையும் ஆராயத் தவறுவதில்லை. நாடு திரும்பியவுடன் ஏனைய நாடுகளிலுள்ள டதொழிலாளர்களின் நிலைக்கு நம்நாட்டுத்

தொழிலாளர்கள் உயரவேண்டுமென முழங்குகிறார்கள். தொழிலாளிகளும் திருப்தியடைந்துவிடுகிறார்கள்.

மலையகத் தொழிலாளர்களுக்காக ஆக்கழுர்வமான நடவடிக்கை களில் தொழிற்சங்கங்கள் இதுவரை ஈடுபடவில்லை என்பது மறைக்கமுடியாத உண்மை. இந்தச் சூழ்நிலையில் எது சரி எது பிழை என அறியமுடியாத தொழிலாளர்களை தொழிற்சங்கப் போட்டிகளுக்காகவும் வேலைநிறுத்தத்தில் ஈடுபடச் செய்கிறார்கள்.

மலையகத்தைப் பொருத்தவரை இன்று வேலைநிறுத்தங்கள் சர்வசாதாரணமாகிவிட்டன. ஆகவே போராட்டங்களைப் பற்றித் தொழிற் சங்கங்கள் கூட தொழிலாளிகளுக்குச் சொல்லவேண்டியதில்லை. சங்கங்களை விட்டு விலகி விடுவார்கள் என்ற பயத்தில் பல சங்கங்கள் வாய்முடி மௌனியாக இருந்து விடுகின்றன. தொழிலாளிகள் விடயங்களை அறிந்து கொண்டால் எங்கே தங்களை விரட்டி விடுவார்களோ, என்ற பயத்தில், அவர்

களுக்குச் சுதந்திர ஆர்வத்தை ஊக்கிட சங்கக் குழுவினர்கள் பயப்படுகிறார்கள். தொழிலாளர்களும் இவர்களை நம் பியே தங்களை ஏமாளியாக்கிக் கொள்கின்றனர்.

தொழிலாளர் தேசிய சங்க ஸ்தாபகர் அமரர் வி. கே. வெள்ளையன் அவர்கள் தொழிலாளிகளை இந்தக் கேவலமான நிலையிலிருந்து மாற்றி அவர்களைச் சமூகத்தில் மனிதர்களாக மதிக்க வேண்டுமென அயராது உழைத்து அதில் ஒரளவு வெற்றியும் கண்டார். தொழிலாளிகள் இன்று ஓரளவிற்குத் தங்கள் பிரச்சினைகளை உணர்ந்து செயல்படும் அளவிற்கு முன்னேறியுள்ளார்கள். தொழிலாளர் தேசிய சங்கம், தொழிலாளியிடம் எதையும் மறைப்பது கிடையாது. உண்மை நிலையை விளக்குகிறது. தொழிலாளிக்கு அது கசப்பாக விருந்தாலும், பின்னால் சிந்திக்கும் போது உண்மையை உணர்ந்து விடுகிறுன். தொழிலாளர் தேசிய சங்கம் தொடர்ந்து இச் சேவையில் ஈடுபட்டு, அவர்களை சமூகத்தில் உன்னத மனிதர்களாக மாற்றும் என்பது நிச்சயம்.

தீபாவளியா? தீபாவளியா?

தீபாவளி இந்துக்களின் திருநாள். இந்துமதம் ஆரியர் மதம். திராவிடர் மீது திணிக்கப்பட்ட மதம். திராவிடரின் தத்துவம் சைவ நீதி. அது மதங்களுக்கு அப்பாற்பட்டது. தீபாவளி பழையகாலத்துக்கதை. அசரர்களுக்கும் தேவர்களுக்கும் நடந்த போரின் கதை. (அக்காலத்தில் ஆரியர்கள், தங்களைத் தேவர்களாகவும் (அரசர்களாகவும் திராவிடர்களை (ராட்சத்தர்களாகவும்) கூறித் தென்னகத்தவர் மீது போர் தொடுத்துவந்தனர். இப்படியே ஆரியர்களுக்கும் திராவிடர்களுக்கும் நடந்த பொரில் திராவிடத் தலைவரை ரூபானால் நேர் நின்று போர் செய்ய முடியாத ஆரியத்தலைவரைக் காப்பாற்ற வஞ்சகமாக வேலெறிந்து திராவிடத் தலைவரைக் கொன்றுள் ஆரியரின் தலைவி. பிற்காலத்தில் ஆரியரின் அரசர்களை வணங்கிப்பணியும் கொள்கைள் இந்துமதக் கடவுள் வழிபாடாகியது. அவ்வகை வந்ததே தீபாவளியும். இது ஆரியரின் வெற்றித் திருநாள், இதனைத் திராவிடர்கள் இந்துமதத்தைத் தழுவிய காரணத்தால், தங்கள் திருநாளாகவும் கருதுகின்றனர். இது தவறு. இதனைக் கருத்தில் கொண்டுதான் இந்தத் தினத்தை தீபத் திருநாளாக மாற்றி வருகிறார்கள் அறிவாளர்கள். தீபாவளி (தீப+ஆவளி) என்பது தீபவரிசை எனப்படும்.

நோய்ச்சிட்டி பதின்

- எஸ். ஜோர்ஜ் துரைராஜ் மல்லியப்பு, அட்டன்
- கே. சமயமில்லாமல் மனிதனால் வாழமுடியுமா?
- ப. தருணம், காலம், மார்க்கம் என்ற கருத்துக்களுடையது சமயம். வாழ்வும் ஒரு சமயமே.
- கே. பெண் இல்லாமல் ஆனால் வாழுவது சுபமா? அவ்வது ஆண் இல்லாமல் பெண்ணால் வாழுவது சுபமா?
- ப. சுகமாக வாழ் வதற்கு ஆனும் பெண்ணும் இனிய உறவு கொண்டு வாழலாம். சுபமாக வாழ்வதற்கு அவரவர் தன் மைக் கேற்பதனி த்தோ ஒருமித்தோ சுபமாக வாழமுடியுமே.
- வி. கணேசன், பூசலாவை.
- கே. தமிழினத்தின் எதிர்காலம் எப்படி இருக்கும்?
- ப. சுதந்திரப் பாதை யைச் செய்துகொண்ட தமிழினம் அதில் ஒருமைப்பாட்டுடன் வீர நடைசெய்து வெற்றி பெறவேண்டும் என வாழ்த் துவோம். பெருமை பெறச் செய்வோம். அங்கே தமிழின்பம் பெருக்கெடுத்திட ஆவன ஊக்கிடுவோம்.
- எம். பி. நடராஜா, பொகவான குருப், பொகவந்தலாவை.
- கே. இலங்கையில் தோன்றிய எல்லாத் தொழிற்சங்கங்களும் தொழிலாளி குற்றன்மை செய்கின்றனவா?
- ப. இல்லை.

- செல்வி. ஏ. இந்திரா துரைராஜ், மாபோலை, வத்தனை.
- கே. மது அருந்துகிறவர்களால் யாருக்கு இலாபம்,
- ப. மதுக்கடைக்காரனுக்குத் தான். மது அருந்துகிறவனுக்கல்ல.
- ஆர் பி. காந்தன், யொக்ஸ் போர்ட் தலவாக்கொல்லை.
- கே. மலையகத் தி ல் காளான் களைப் போல மலையும் தொழிற்சங்கங்கள் தொழிலாளர்களின் நன்மைக்காகவா...?
- ப. இல்லை. காளான் களைப் போலப்போவதற்குத்தான்.
- செல்வி சசித்திரா விங்கம் பிரதான வீதி, டிக்கோயா.
- கே. மலையகத்தின் நேற்றைய, இன்றைய, நாளைய தலைவர்கள் யாவர்?
- ப. நேற்றையவர் இருந்தவர்; இன்றையவர் இருப்பவர்; நாளையவர் பிறப்பவர்.
- எஸ். ஆனந்தன், அங்கு நிலையம், பொல்காவலை.
- கே. மாவலி விமரிசனம் படித்தேன். எங்கே பெறலாம் எனக் கூறுவீர்களா?
- ப. தொழிலாளர் தேசிய சங்க அலுவலகங்களில் கிடைக்குமே.
- க. செ. துரை, முத்துலட்சுமி, பொகவந்தலாவை
- கே. சித்தரே! தமிழர் கூட்டணி பற்றித் தங்கள் கருத்து? பாழ்ப்பட்டு, வறுமைமிஞ்சி, விடுதலை தவறிக் கெட்ட தமிழர்களின் வாழ்வு வளம் பெற ஒன்றுபட்ட தமிழனத்தைக் கண்டு நீர்மட்டும் மகிழ்ந்தால் போது மா, நானும் மகிழ்கிறேன்.

- எம். கோவிந்தசாமி, கல்கந்தை, மஸ்கெவியா.
- கே. மலையகத்திலிருந்து இது வரை எத்தனைபேர் இந்தி யாவுக்குச் சென்றுள்ளனர்?
- ப. பல்லாண்டுகளாகப் பல இலட்சம் இலங்கை இந்திய ஒப்பந்தப்படி 1973 ஆகஸ்ட் நடைப்பகுதிவரை 92,000 பேர்கள்.
- கே. இலங்கைக் குடியரசு செய்து வரும் நன்மைகள் என்ன?
- ப. வத்தாலி, மரவள்ளிக்கிழங்களை உண்ணப் பழக்கு விப்பது.
- ஐ. யோகா. இறம்பொடை
- கே. தொ. தே. சங்க இவது மகாநாட்டுக்கு, மாவளிச்சித்தர் வருகை தராதது ஏன்?
- ப. டேப் வேண்டாம் டேப் யாம் வந்தோம் வருகை தந் தோம்... நீர் தேவீர் குடிக்கப் போய்விட்டமிருக்கிறே.
- ரா. கந்தசாமி, பண்டாரவளை.
- கே. காதலிப்பது எப்படி என்று ஒரு அட்வைஸ்...?
- ப. குடும்பக் கட்டுப்பாட்டைப் போதிக்கும் அரசாங்கத்துடன் தொடர்புகொண்டு ஒரு அட்லஸ் ஒன்றிகோர்ஸ் எடுத்துப் பாருங்களேன்.
- எஸ். மார்க்கண்டன், மத்துகாமம்
- கே. கவிஞர் சக்தீபாலையா அவர்களின் தேசியப்பாடல் களை இலங்கை வானைவி ஒவிபரப்புவதில் லையேய ஏன்?
- ப. தேசியக் கவிஞர்கள் சுதந்திரத் தாக்கிக்கவர்கள். சுதந்திரபாடல்களால் மக்களின் உள்ளத்தில் வீரசுதந்திரக் கனலை ஊக்கு விப்பவர்கள் தமிழினத்துத் தேசியக் கவிஞர் “சக்தி” யின் தேசியப் பாடல்களை இலங்கை வானைவிக்கு ஒவிபரப்பிடும் துணிவு கிடையாது.
- வி.எம். கிருஷ்ணன், மஸ்கெவிய.
- கே. மன்னுவகில் பெண்ணைகிப் பிறந்து ஈழத்தில் வாழ்ந்து நாட்டு மக்களை மயக்கி வரும் மாயக்காரியார் என்று சொல்லமுடியுமா?
- ப. ஆயிரந்தலை வாங்கிய ஆழர்வு சிந்தாமணி தான் என்று கரவும் கொண்டவளாக மூன்று தலைகளைத் தன் சேலைத் தலைப்பால் மூடி மறைத்திருக்கும் வத்தலவதி யைத்தானே கேட்கிறீர்!
- கே. செல்வராஜ் பெரியவேர்க் கொல்லை. டிக்கோயா வாழ்க்கையில் இலட்சியம் இல்லாதவன் நிலை எப்படிப் பட்டதாக இருக்கும்?
- ப. பிறேக் இல்லாத மோட்டார்வண்டிக்குடுகண்ணவைப் பள்ளத்தை நோக்கிப் பாய்வதைப் போலிருக்கும்.
- செல்விகள். மு. சி தாலட்சுமி, மு. சத்தியவாணி சாஞ்சமலை தோட்டம், டிக்கோயா.
- கே. உலகத்திலே தொழிற்சங்கம் எப்போது எந்த நாட்டில் யாரால்தொடங்கப்பட்டது?
- ப. அமெரிக்காவிலுள்ள ‘பியூனஸ் அயர்ஸ்’ (BUNOES AIRES) என்ற நாட்டில் சாமுவேல் காம்பர்ஸ் என்பவரால் 1878ல் அச்சுத் தொழிலாளருக்காக துவங்கப்பட்டது. முதன் முதல் நிறுவப்பட்ட உண்மையான தொழிற்சங்கம் அதுதான். மேலும் விளக்கத் திற்கு

மாவலி அக்டோபர் இதழ்
32ம் பக்கம் பார்க்க.

கே. தொழிலாளர் தேசிய சங்கத்திற்கும் மற்றைய தொழிற்சங்கங்களுக்கும் உள்ள ஒற்றுமை என்ன? வேற்றுமை என்ன?

ப. ஒற்றுமை—சந்தா வகுவீப் பதில்.

வேற்றுமை—தொழி ற் சங்கக் கோட்டபாடுகளைக் கடைப்பிடிப்பதில்.

கே. தனிமனிதன் தன்முயற்சியை எப்போது வெளியிடுவான்.

ப. தனிமனித முயற்சி உலக முயற்சி. தனிமனிதன் உருவானபோதே அவன் முயற்சியும் வெளியான தென் பதே விளக்கம்.

குறிஞ்சி. அ. பாலகிருஷ்ணன்
சி. மண்வெட்டி தொட்டம் கொட்டகலை.

கே. தமிழர் கூட்டணியின் தனி நாடு கோரிக்கையைப் பற்றியும் அதில் தலைவர் திரு. தொண்டமானின் தலையிட்டைப்பற்றியும் தங்களின் கருத்தென்ன?

ப. தமிழர் கூட்டணி தமிழ் மக்களின் இன ஒருமைப் பாட்டினைக் குறிப்பதாகும். இலங்கையிலுள்ள மலைக் கம், வடக்கு, கிழக்கு, கரையோரத் தமிழர்கள் முதலியோர் இதனுள் அடங்குவர். பிரச்சினைகளைப் பொருத்தமட்டில் தனிநாடு கோரிக்கை தவிர்ந்த ஏனைய பிரச்சினைகள் யாவும் தமிழின ஒருமைப்பாட்டு உரிமைப் பிரச்சினைகளே. தனி நாடு கோரிக்கை வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களை மட்டும் உட்படுத்துவதாக அது மலையகத் தமிழ் மக்களைக் கட்டுப்படுத்தாது. பொதுவான இன உரிமைகளுக்காகத் திரு. தொண்டமான் கூட்டுச் சேர்ந்துள்ளது நியாயமே. தனி நாடு கோரிக்கையும் தமிழினத்தின் தன்மானம் காப்பதாகையால் அதைத் தமிழர்கள் ஆதரிப்பதில் தவறில்லையே. திரு. தொண்டமானின் தலையீடு அவரது இனப்பற்றுக்கு ஒரு எடுத்துக் காட்டு.

கே. இன்றைய இளைய மலையகத்தின் எழுச்சியின் இலட்சியம் எதுவாக இருக்கவேண்டும் எனத் தாங்கள் ஆசைப் படுகிறீர்கள்?

ப. தனது இனம், மொழி, பண்பாடுகளைப் பாதுகாத்திடும் சுதந்திர ஆர்வத் துடன் திடங்கொண்டு செயலாற்றும் தீர்களாகத் திகழுவேண்டும். என ஆசைப் படுகிறேன்.

ஏ. மாரியப்பன், நாவலப்பிட்டி.

கே. ஏன்! மாவலிச் சித்தர் செப்டம்பரில் பிரச்சனை மாகவில்லை?

மாவலிச் சித்தர் செப்டம்பரில் பல பக்தர் களுக்கு காட்சிகொடுக்கப் போயிருந்தார். எம்மை உமது ஞாபகத்தில் வைத்திருப்பதற்காக நன்றி.

‘மாவலி’ தோட்டத் தொழி லாளருக்கு மாத்திரம் வெளியிடப் படுகிறதா அல்லது மற்றவர்க்களுக்காகவுமா?

படிக்கத் தெரிந்தவர்களுக்கெல்லாம் பயன்தரும் என்ற எண்ணத்துடன் வெளியிடப் படுகிறது.

கீதாஞ்சலி

ஆங்கில மூலம்
மகாகவி ரபீந்ரநாத் தாகூர்.

தமிழ் வடிவம்
சக்தி பால—ஜூயா

(1)

பிரபுவே!

என்னை முடிவில்லாதவளாகத் தாங்கள் சிருட்டித்துள் வீர் கள். தங்களின் விருப்பமும் அதுதான். மிக மிக மென்மையான இந்தக் கண்ணேடிச் சாடியை அடுத்தடுத்து வெறுமையாக்கி அதனில் மீண்டும் மீண்டும் மதுரமான வாழ்வை நிரப்புகிறீர்கள்.

இச்சிறு ஊது குழலைக் குன்றுகளிலும், பள்ளத்தாக்குகளிலும் தாங்கள் ஏந்திச் சென்று அதன் நாதத்தில் நவ நவமான அழியாத புதுமையை உயிர்ப்பிக்கிறீர்கள்.

தங்கள் கரங்களின் நித்தியமான அரவணைப்பினால் எனது இளம் இதயம் மட்டற்ற மகிழ்ச்சியுள் தன்னையே இழந்து வர்ணிக்க முடியாதசொற்களை என்னுள் பிறப்பிக்கிறது.

தங்களின் அழியாத பரிசுகள் எனது இந்தச் சிறிய கரங்களில் மட்டுமே வந்து சேர்கின்றன. வயதுகள் பல கடந்தாலும் தாங்கள் அழிவற்ற பரிசுகளை சொரிந்து கொண்டுதானிருக்கிறீர்கள். இன்னமும் நிறைவடைவதற்கான இடமும் இருக்கத்தான் செய்கிறது.

(2)

எப்போது தாங்கள் எனைப் பாடும்படிக்கு உத்தரவிடுவீர்களோ, அப்போது என் இதயம் பெருமை தாங்காமல் வெடித்து விடும் போவிருக்கிறது. தங்களின் திருமுகத்தைப் பார்க்கிறேன். எனது கண்களில் கண்ணீர் கசிந்து நிறைகிறது.

எனது வாழ்க்கையில் இம்சைகனும், இணங்காதவை கனும் ஒரே இனிய நாதத்துள் உருகிக் கலந்துவிடுகின்றன. ஒரு ஆனந்தமான பறவை தனது இறக்கைகளை விரித்துக் கடல்தனைக்கடப்பது போல எனது அருள்திரு வழிபாடும் விரிந்து பரந்துவிடுகிறது.

நான் பாடும்போது எனது பாட்டிலே தாங்கள் மகிழ்ச்சியடைகிறீர்கள் என்பது எனக்குத் தெயும்.

தங்களின் தோற்றுத்தின் முன்னே ஒரு பாடகியாக மட்டுமே வருகிறேனென்பதும் எனக்குத் தெரியும்.

தங்களின் திருவடிகளை அடையுவேனென்று எப்போதுமே என்னிப் பார்த்திட முடியாதிருந்த நான் வெகு தொலைவிற்கு விரியும் எனது பாடவின் சிறகுகளின் முனையால் தங்களின் திரு வடிகளைத் தொடுகிறேன்.

எனது பாட்டின் ஆனந்த அழுதை அருந்தி, எனை மறந்து என தோழா! என் பிரபுவே! என்று தங்களை அழைத்துக் களிப்படைகிறேன்.

—தொடரும்

இலங்கையில் செய்திப் பத்திரிகையாகப் பதிவு செய்யப்பட்டது

“மாவலி”

விளம்பர விபரம்

அட்டை ஆர்ட் கவர்

முன் உட்புறம் —	1 கலர்—100/-
முன் உட்புறம் —	3 கலர்—125/-
பின் உட்புறம் —	1 கலர்—100/-
பின் உட்புறம் —	3 கலர்—125/-
பின் வெளிப்புறம் —	1 கலர்—125/-
பின் வெளிப்புறம் —	3 கலர்—150/-
ஊளே முழுபக்கம் —	75/-
,, அரை பக்கம் —	50/-
,, காற் பக்கம் —	35/-

புளொக்குகள், டிசைன்கள் செய்வதானால் தனியே பணம் செலுத்தப்பட வேண்டும்.

விபரங்களுக்கு:-

தீவாசி,

“மாவலி”

அறை 1, மாடி 2,

ஃபோவரிட் கட்டிடம்,

காலி வீதி, கொழும்பு-3

தொலைபேசி: 88538

இங்கே

“மாவலிச் சித்தர்”

அறை 1, மாடி 2,

ஃபோவரிட் கட்டிடம்,

காலி வீதி,

கொழும்பு-3.

சுத்தரி
-யுங்கள்